

# MANUEL D'UTILISATION

Presse à chaud Transmatic TS 2P/3 P / TS 5 P / TS 5 PA



Manuel d'origine en Anglais  
Traduction proposée par Etik Impression®

Stand: 03/2023  
Version: 01

## SOMMAIRE MANUEL D'INSTRUCTION

DECLARATION DE CONFORMITÉ	3
INTRODUCTION	4
INFORMATIONS GÉNÉRALES	5
GARANTIE ET RESPONSABILITÉ	6
SYMBOLE	7
SÉCURITÉ -PRÉVENTION DES INCENDIES	8
DISPOSITIF DE SÉCURITÉ - PRÉVENTION ACCIDENT	9
MARQUE CE	10
DONNÉES TECHNIQUES	11
INSTALLATION POSTE DE TRAVAIL	12
INSTALLATION ET ASSEMBLAGE	13
BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE ET PNEUMATIQUE	13
CARACTÉRISTIQUES DE LA MACHINE	14
DÉMARRAGE	15 - 17
ÉCRAN TACTILE	18
RÉGLAGE DE LA MINUTERIE	18
RÉINITIALISATION COMPTEUR DE PIÈCE	19
SOUS MENU ÉCRAN TACTILE	19
RÉGLAGE PROGRAMME	20
PARAMÈTRE D'AFFICHAGE	21-22
ENTRÉE / SORTIE PLC	21
ALARME	21
RÉGLAGE DE LA PRESSION	20
ENTRETIEN, SOINS ET NETTOYAGE	24 - 25
CHANGEMENT DU REVÊTEMENT EN TEFLON	27 – 28
CHANGER LES ACCESSOIRES	28
DÉPANNAGE	29
ENTRÉE / SORTIE	30 – 31
PIÈCE DE RECHANGE	32
	32
<b>ACCESSOIRES</b>	
LISTE DES COMPOSANTS	
SCHÉMAS CABLAGE	

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'  
DECLARATION OF CONFORMITY  
KONFORMITAETSERKLAERUNG  
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ  
DECLARACION DE CONFORMIDAD**

**according to 2006/42/CE e successivi emendamenti**

Nome del produttore: **TRANSMATIC SRL**  
Manufacturer's name:  
Name des Herstellers:  
Nom du fabricant:  
Nombre del fabricante:

Indirizzo del produttore: **VIA ENZO FERRARI**  
Manufacturer's address: **LAZZATE (MB) ITALY**  
Adresse des Herstellers:  
Adresse du fabricant:  
Direcci'on del fabricante:

dichiara che il prodotto: declares that the product: erklart, dass das Product:  
déclare que ce produit: declara, que el material:

Nome del prodotto **Pressa pneumatica**  
Product name **Pneumatic presse**  
Nom du produit **Presse pneumatique**

**MOD. TS**

**N.**

é conforme alle seguenti specifiche: conform to the following product specif: Folgenden  
Produktspezifikationen entspricht: est conforme aux specifications suivantes: es conforme  
con las siguientes especificaciones:

**EMC Directive 2014/30/UE  
EN 61000-6-2:2005; EN 61000-6-3:2007  
Direttiva 2006/42/CE e successivi emendamenti**

Lazzate,

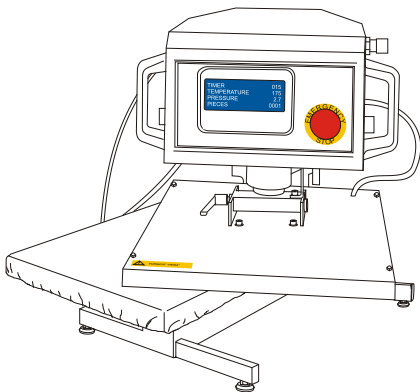
PIETRO ALBANESE  
AMMINISTRATORE UNICO

il fascicolo tecnico, come previsto dalla direttiva 2006/42 è costituito e custodito presso  
TRANSMATIC SRL - VIA ENZO FERRARI, 11 - 20824 LAZZATE (MB)

## **INTRODUCTION**

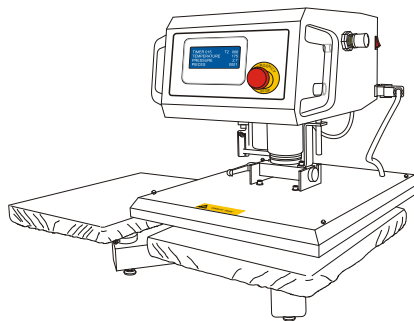
### **ARTICLE**

Ce manuel et ces instructions d'utilisation décrivent les articles suivants :



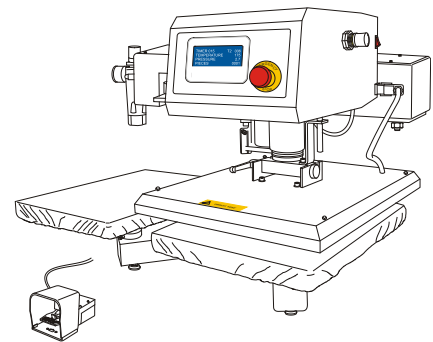
**TS 3 P**

1 plateau de travail  
Balançoire manuelle



**TS 5 P**

2 plateaux de travail  
Balançoire manuelle



**TS 5 PA**

2 plateaux de travail  
Balançoire automatique

### **INFO !**



Les graphiques utilisés dans le manuel montrent le modèle TS5P

## **INFORMATION GÉNÉRALE :**

Ce manuel d'utilisation doit être disponible à tout moment pour l'opérateur et pour l'équipe de maintenance de la machine.

Le propriétaire de la machine doit s'assurer que les opérateurs et l'équipe de maintenance disposent du tableau de recherche de pannes, et que les réparations soient effectuées par du personnel compétent.

Ce manuel vous aidera à :

- Comprendre l'utilisation de la machine
- Utiliser correctement la machine pour augmenter sa durée de vie

Le changement du câble d'alimentation doit être réalisé par une personne qualifiée, formée ou mandatées par le propriétaire afin d'éviter les blessures.

Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisations. Il contient des informations importantes pour utiliser la machine de manière sûre et efficace.

L'utilisation de cette machine nécessite un respect des règles de sécurité installées sur la machine, pour assurer la sécurité du personnel d'exploitation.

Transmatic Srl. ne sera pas responsable en cas de dommage ou de dysfonctionnements résultant de non respect des consignes de ce manuel.

Les câbles électriques et les tuyaux d'air comprimé doivent être correctement connectés afin d'éviter les risque de trébuchement.

La machine doit être placée sur une surface plane avec une résistance suffisante.

## **GARANTIE ET RESPONSABILITÉ :**

Ce manuel d'utilisation a été rédigé avec le plus grand soin. Toutes les informations et les instructions d'exploitation et de maintenance sont rédigées en prenant compte de notre expérience et de nos connaissances. Les instructions d'utilisations et d'entretiens correspondent avec les textes et les illustrations d'informations techniques récentes. Le contenu de ce manuel ne donne lieu à aucune réclamation de la part de l'acheteur. Si vous constatez des erreurs ou des oublies, nous vous demandons dans votre intérêt de nous en informer afin que nous puissions la corriger.

La durée de la garantie et de la responsabilité de la machine est de 1 an (pièces électriques, électroniques et mécaniques). Les pièces sous garantie seront gratuites mais les frais de transport resteront à votre charge. Les pièces endommagées doivent être renvoyées à Transmatic®. Les pièces type "consommables" telle que les revêtements PTFE, les feutres et le caoutchouc silicone sont exclus de la garantie.

La garantie et la responsabilité en cas de dommage corporels sont exclues en cas de :

- Mauvaise utilisation et/ou entretien de la machine
- Mise en route / Fonctionnement de la machine avec des dispositifs de sécurité et de protection défectueux ou ne fonctionnant pas.
- Mise en route / Fonctionnement de la machine avec des pièces cassées ou défectueuses
- Non respect des instructions
- Modifications ou changements non autorisés sur la machine.
- Réparations incorrectes
- Catastrophe naturelle ou vandalisme
- Changement et modification non autorisés sur la machine et le système. En particulier sur les composants de commandes mécaniques, hydrauliques et pneumatiques.

Les conditions précédentes entrainera également l'annulation de la déclaration de conformité EG et de la perte de la mention CE.

### CONDITIONS D'UTILISATION

- température: +5 - +40°C
- humidité: 30-90%
- altitude max 1000m

### CONDITIONS DE STOCKAGE

- temperature: -10 +55°C

### AVERTISSEMENT SPÉCIAUX / INFORMATIONS SPÉCIALES

Dans ce manuel seront indiquées les désignations suivantes :

#### **DANGER !**



Désigne un danger imminent.

Ne pas tenir compte de cet avertissement peut entraîner la mort ou des blessures graves.

#### **CAUTION !**



Situation potentiellement dangereuse.

L'ignorer pourrait entraîner des blessures.

#### **WARNING !**



Situation potentiellement dangereuse.

L'ignorer pourrait entraîner des blessures mineures.

#### **NOTE !**



Instruction spéciales et interdiction dans le but d'éviter les dommages corporels.

## SÉCURITÉ - ÉVITER LES RISQUES

### UTILISATION

- Les presses à chaud Transmatic® sont exclusivement conçues pour imprimer sur des textiles (T shirts, Pull, Drapeaux, Sac ,Tapis de souris etc). Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée. Le fournisseur ne sera pas responsables des dommages résultant d'une mauvaise utilisation. Seul l'utilisateur en sera responsable.
- Avant d'utiliser la presse à chaud Transmatic® en dehors du domaine d'application ci dessus, il est nécessaire de consulter le service client. Tout ce qui est contraire à cela supprimera la garantie.
- L'utilisation prévue comprend le respect des instructions d'utilisations et d'entretien (entretien régulier de la machine requis).
- Les presses à chaud doivent être utilisées et entretenues uniquement par des personnes formées.
- La presse à chaud doit être utilisée avec les accessoires et les pièces de rechange d'origines.
- Ne pas utiliser la presse dans des environnements humides, près d'un point d'eau ou dans un sous-sol humide.
- Gardez la presse dans des environnement ni trop chaudes ni trop froides pour garder la presse dans des environnements optimales.
- Ne pas stocker l'équipement dans un environnement humide ou avec une ventilation réduite qui pourrait causer des problèmes.
- Ne pas installer la machine dans des lieux à plus de 1000 mètres d'altitudes.

#### NOTE !



#### **Une mauvaise utilisation pourrait entraîner :**

- **des blessures au corps**
- **une détérioration de la machine / des pièces**
- **une perte d'efficacité de la machine**

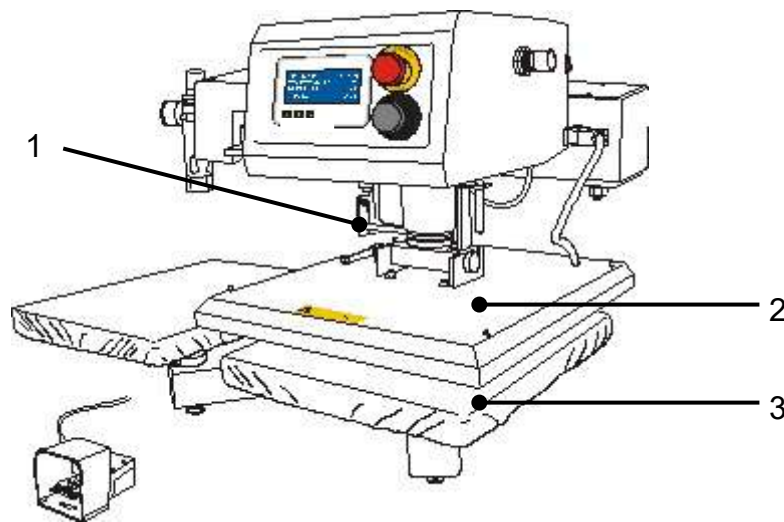


## SOURCE DE DANGERS / PRÉVENTIONS D'ACCIDENTS

### SOURCE DE DANGER

La presse à chaud Transmatic® est construite selon les réglementations en terme de sécurité et de prévention des accidents. Le respect de ces règles est donc requis lors de son utilisation.

Il existe néanmoins des risques éventuels :



### ATTENTION !



Risque de brûlure:

La température du plateau supérieur (2) varie de 20°C à 250°C. Ne pas toucher ce plateau chauffant.

### ATTENTION !



Risque d'écrasement :

Le mouvement du plateau chauffant supérieur (2) peut entraîner un écrasement. Ne gardez pas la main ou les doigts entre le plateau inférieur et supérieur. Il en est de même entre le plateau chauffant et le système hydraulique à l'arrière.

## DISPOSITIF DE SÉCURITÉ

### CAUTION !



- Ne jamais retirer ou modifier le système de sécurité.
- Ne pas utiliser la machine si le système de sécurité et défaillant ou ne fonctionne plus.

### EMERGENCY BOUTON STOP



**Presser le bouton d'arrêt d'urgence ,  
arrêtera tout le système électronique.**



**Presser le bouton stop noir arrêtera le pressage et  
fera remonter le plateau chauffant supérieur.**

### ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE :

Aucune protection supplémentaire n'est requise.

## **MARQUE CE**

La presse à chaud Transmatic® est construite conformément aux normes européennes en vigueur, elle porte ainsi la marque CE.



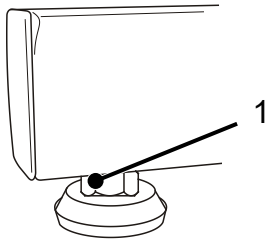
La déclaration de conformité aux normes CE perd ses droit si les presses sont modifiées sans notre accord.

## DONNÉES TECHNIQUES

MOD.	TS 3 P	TS 5 P	TS 5 PA
Surface de travail	50 x 40 cm		
Voltage	230 V		
Consommation	2,2 kW	2,2 kW	
Consommation par Heure	0,1 kW / h	0,1 kW / h	
Fusibles recommandés (principaux)	16 A		
Fusibles	FF 16 A		
Plage de température	50 °C à 255 °C		
Plage de durée réglable	0 à 999,9 s		
Pression	0 à 600 g / cm <sup>2</sup>		
Diamètre du piston	min. 50 l		
Volume du compresseur	3 bar = 0,3 kg/cm <sup>2</sup> 4 bar = 0,4 kg/cm <sup>2</sup> 5 bar = 0,5 kg/cm <sup>2</sup> 6 bar = 0,6 kg/cm <sup>2</sup>		
Pression en kg/cm <sup>2</sup>	6 bar (G 1/4")		
Puissance du piston	70 / 90 kg	116 / 140 kg	100 / 150 kg

## INSTALLATION

### STATION DE TRAVAIL



Placer la presse à chaud sur une table de travail plane et suffisamment solide.

Installez la presses sur les pieds (1), assurez vous qu'elle ne vacille pas.

### **WARNING !**



La table de travail doit être suffisamment solide pour supporter le poids de la presse.

Le mouvement du plateau supérieur peut déplacer la machine et donc la table. Il est recommandé de fixer les pieds de la table.

## INSTALLATION ET ASSEMBLAGE

Retirer l'emballage

Vérifier la presse une fois le déballage effectué. Vérifier qu'il n'y ai pas de défauts évidents.

Soulever la presse avec des sangles ou un chariot élévateur.

La soulever comme sur la photo (prendre au niveau du bras au dessus du plateau supérieur).



## CONNEXION ÉLECTRIQUE

Vérifiez que l'interrupteur d'alimentation de la machine est éteint. Insérez la fiche dans la prise (230 V)

### ATTENTION



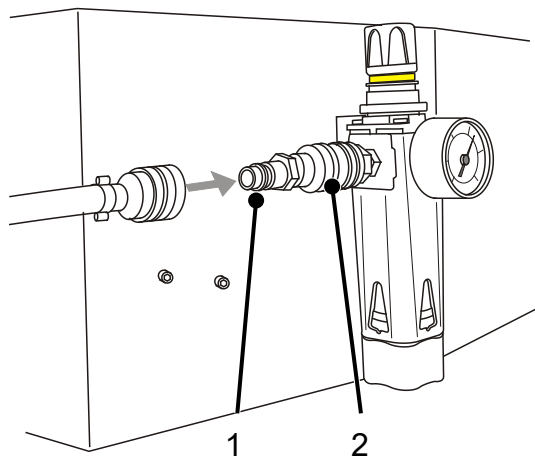
Connectez le câble de manière à éviter les risques de trébuchement

## CONNEXION PNEUMATIQUE / AIR COMPRIMÉ

### DANGER!



Le plateau chauffant remontera dès que le raccordement à l'air comprimé sera effectué. Risque d'accident !



Connectez le tuyau d'alimentation en air comprimé (1) avec la vanne coulissante en position "ON"

CONSEIL :  
voir la régulation de l'air comprimé

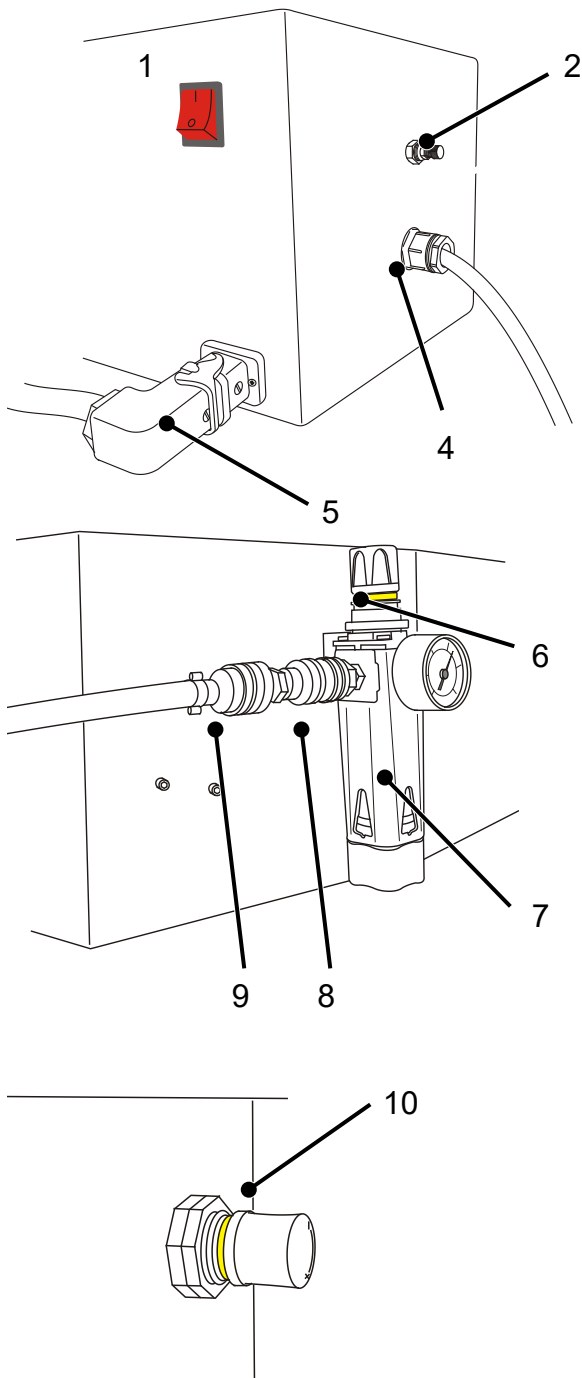
### ATTENTION!



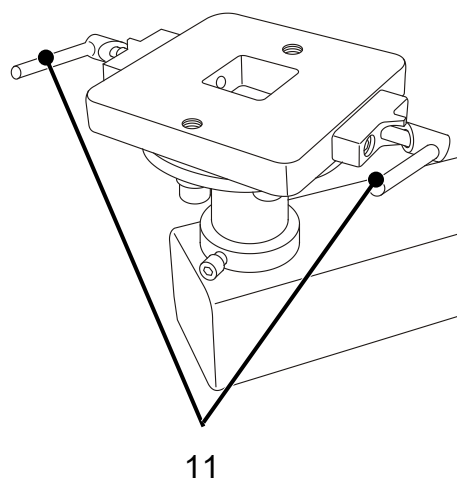
Connectez les tuyaux de manière à ne pas déranger le travail de l'opérateur ou le faire trébucher.

## CARACTÉRISTIQUE DE LA PRESSE

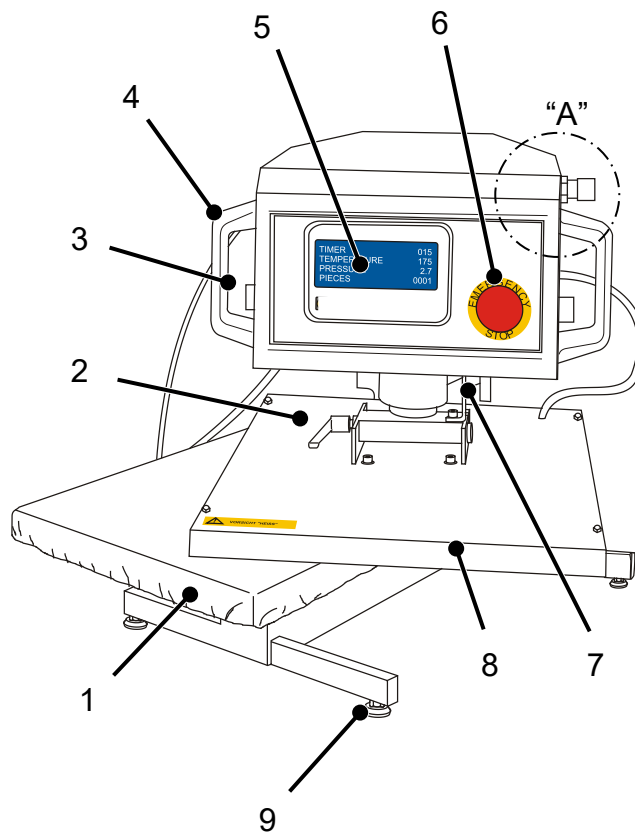
### TS3P/TS5P/TS5PA



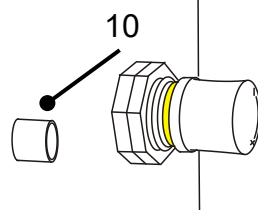
1. Arrêt ON / OFF
2. Régulateur vitesse d'ouverture du plateau
4. Cable principal
5. Embout plaque chauffante
6. Réglage de la pression entrante
7. Unité de maintenance
8. Vanne coulissante
9. Alimentation d'air comprimé
10. Régulation de la pression de travail.
11. Levier pour changement de plaque de travail
  - Ouverture automatique
  - Grande productivité
  - Fonction de pré - pressage
  - Plateau inférieur facilement changeable.
  - Conception robuste



## TS 3 P



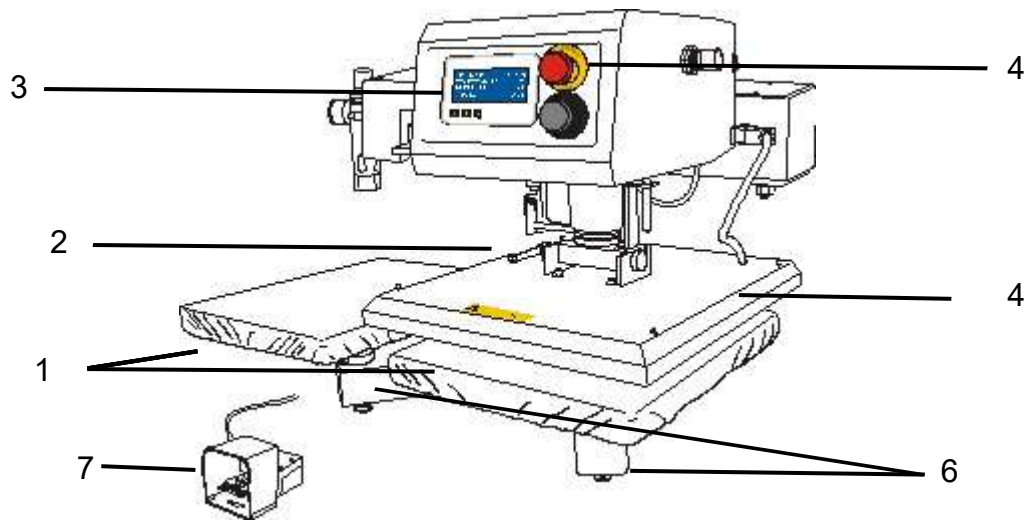
Detail "A"



1. Plaque de travail avec revêtement Nomex
2. Levier pour changer le plateau supérieur
3. Fermeture automatique par pression des 2 boutons
4. Poignée
5. Écran d'affichage
6. Arrêt d'urgence
7. Guide
8. Plateau supérieur chauffant avec revêtement en PTFE
9. Pied
10. Micro switch



## TS 5 PA



1. 2 plateaux de travail (revêtement NOMEX)
2. Levier de déverrouillage rapide
3. Écran d'affichage
4. Arrêt d'urgence
5. Plateau supérieur chauffant (revêtement PTFE)
6. Pieds Ajustables
7. Pédale activation plateau supérieur

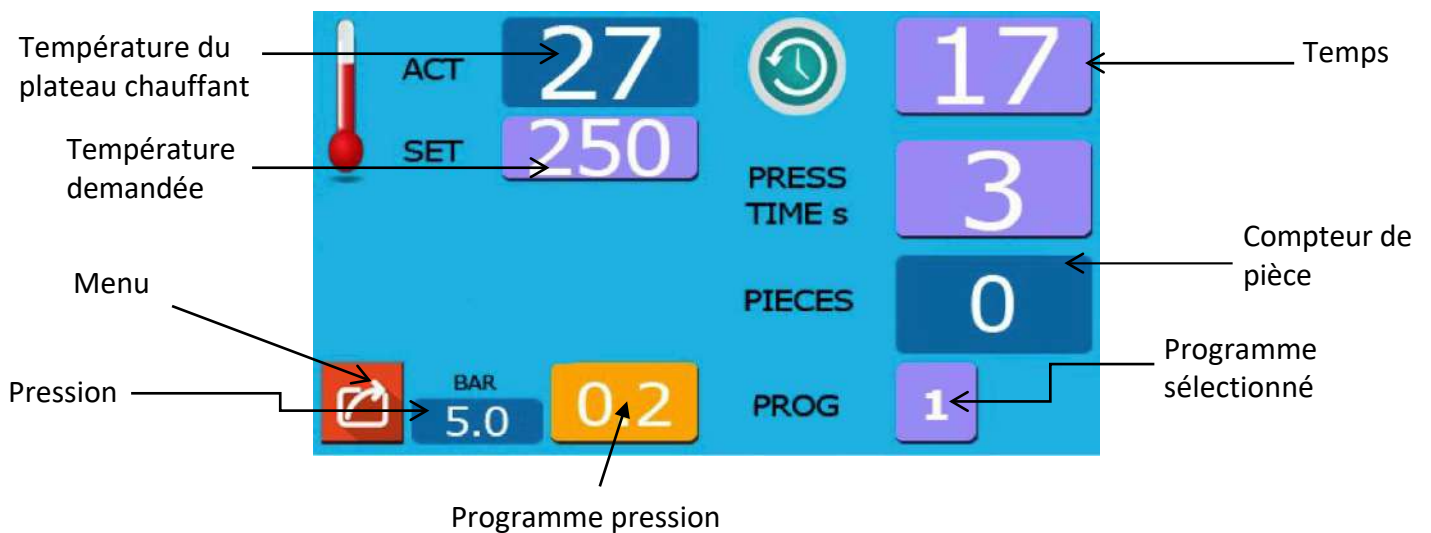
## DÉMARRAGE

### NOTICE !



- Insérer la prise électrique
- Connecter la prise d'air comprimé
- Poser la presse de niveau et sur un espace solide
- Placer l'interrupteur sur la position I

## ECRAN D'AFFICHAGE



## PARAMÈTRAGE

Suivez les indications du fabricant de votre papier transfert. Pour modifier le réglage de la température, appuyez sur la case 1 pour saisir la nouvelle valeur et appuyez sur Entrée pour la mémoriser.

La première valeur affichée (\*) indique la température réelle sur la plaque chauffante, la deuxième valeur (\*\*) indique la température réglée.

La machine est prête à être pressée lorsque les deux valeurs sont identiques.



To change timer settings press on box value – press enter to store.

### PARAMÈTRAGE DU TEMPS

, use fingerboard to write in the new

Pour changer le temps de pressage appuyer sur la case 2, entrez une valeur et appuyer sur "entrer" pour confirmer.

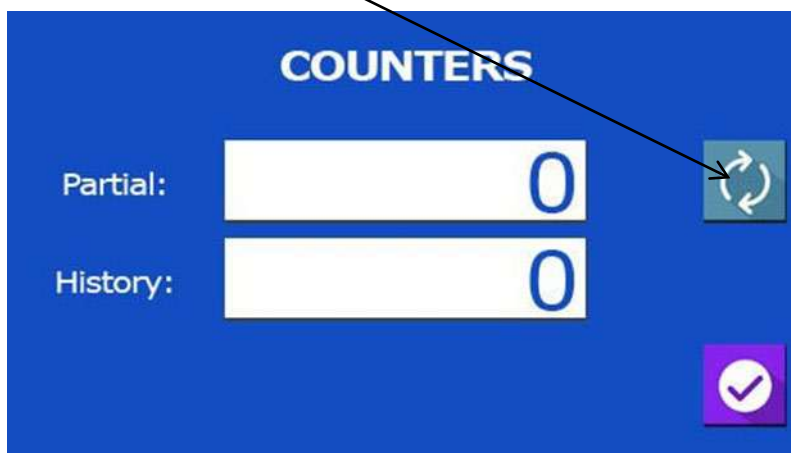


### REMISE A ZÉRO COMPTEUR DE PIÈCES

Dans le menu, appuyez sur cette case




Appuyez sur le symbole des deux flèches formant un cercle



PS: Il n'est pas possible de remettre à zéro la partie "History" c'est le décompte des pièces depuis le premier démarrage de la presse.

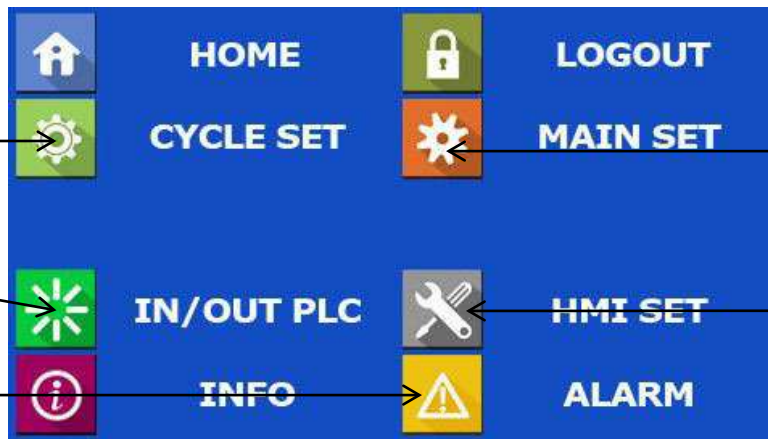
## SOUS MENU DE L'ÉCRAN TACTILE

Appuyez sur MENU  Pour ouvrir le menu de l'écran tactile

Paramétrer  
ou changer de  
programme

In/out PLC

Alarme



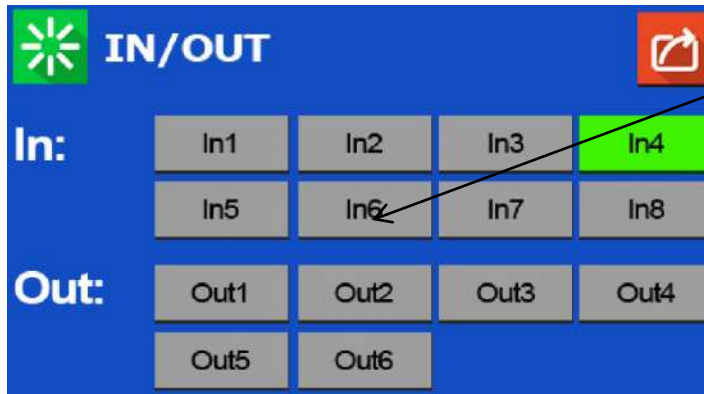
Configuration de  
la presse

Paramètre de l'écran

## ALARME

- |    |                 |  |                               |
|----|-----------------|--|-------------------------------|
| 05 | URGENCE(TS5-PA) | La barre jaune est bloquée                                   | Le plateau chauffant s'allume |
| 06 | SET POINT TH1   | La température est 10°C supérieure à la température demandée |                               |
| 07 | SET POINT TH2   | La température est 10°C supérieure à la température demandée |                               |
| 01 | PROBE T1 ALLARM | Sonde cassée ou détacher.                                    |                               |
| 09 | HIGH PRESSURE   | La pression est supérieure à 8 bar                           |                               |
| 04 | LOW PRESSURE    | La pression est inférieur à 1 bar                            |                               |

## ENTRÉE / SORTIE PLC



Permet les sorties PLC et les éventuels défauts.

En cas de défauts, contactez TRANSMATIC

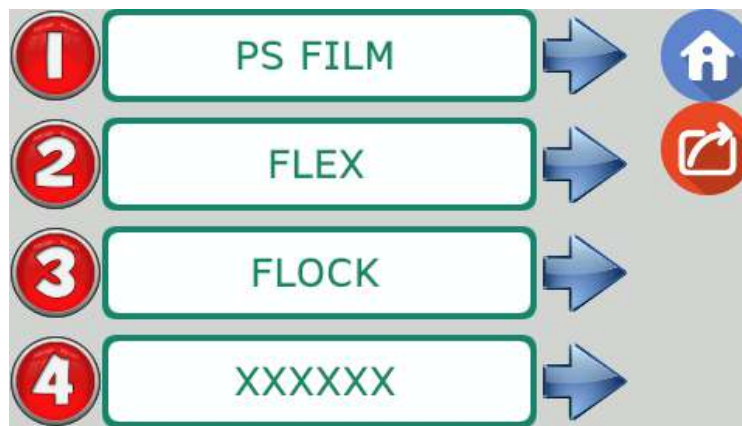
Plus de détail page 30

## RÉGLER OU MODIFIER UN PROGRAMME


On peut créer jusqu'à 4 programmes personnalisés. Cliquez sur



pour activer ou modifier le programme



## CHANGER RÉGLAGE

- Toucher la flèche  pour accéder au menu
- Définir chaque paramétrage





Set 2 °C: Chauffage plateau inférieur si vous en avez l'option.

Type: Nom du Programme.  
Cliquez dessus pour modifier son nom.

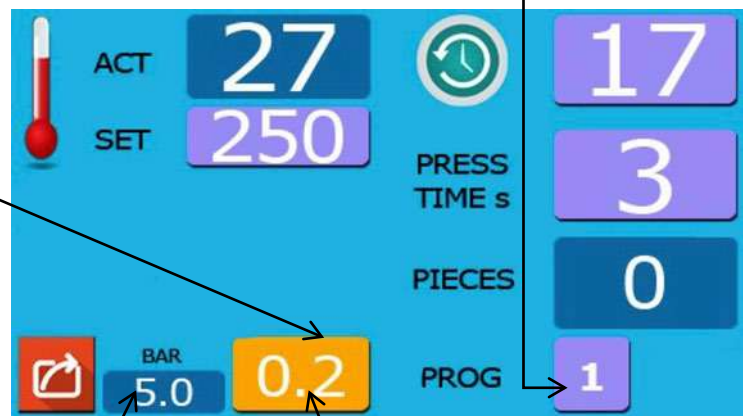
Pré-Chauffage  
Pensez à activée le nombre de minuterie ( page 23)

### 1. ACTIVER LE PROGRAMME

Pour activer le programme de la presse, appuyez sur le numéro du programme. 

- Contrôle sur le menu principal si le programme est activé. 

- Contrôle de la pression , si la case jaune s'allume, c'est que la pression est supérieur ou inférieur à de 0.3 bar à la pression demandée initialement.



Pression réel

Paramétrage de pression

## PARAMETRE D'AFFICHAGE :


Date / Heure

Activation / Désactivation du son



Paramètre de luminosité

## RÉGLAGE NOMBRE DE MINUTERIE :

Toucher l'engrenage "Main Set"  pour augmenter le nombre de minuterie. Appuyez sur "nombre de minuterie active" et indiquer le nombre souhaité et validez.


1: Temps de presse

2: Temps de presse et préchauffage

Préchauffage : pressage du textile avant impression.



## ACTIVATION / DÉSACTIVATION SECURITÉ

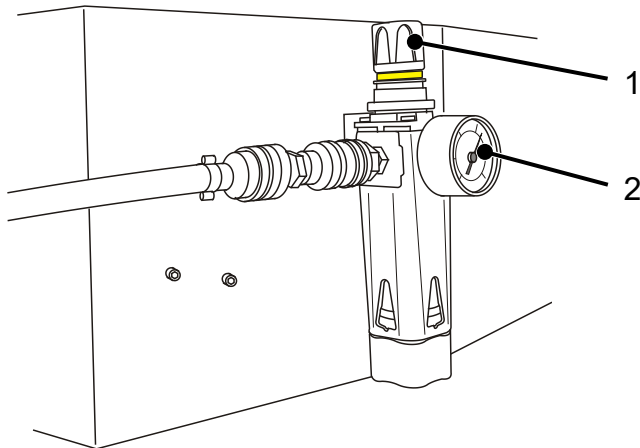
Appuyez sur "Main set"  pour activer ou désactiver le système de sécurité après le compte à rebours.

Presser On / Off



## RÉGLER LA PRESSION

Régler la pression de service sur le bouton ( 1 ) de l'unité de maintenance. Tirez le bouton vers le haut jusqu'à ce que l'anneau jaune soit visible. Réglez la pression maximale. L'affichage sur la jauge ( 2 ) doit indiquer 5 à 8 bars. Appuyez à nouveau sur le bouton jusqu'à ce que l'anneau jaune ne soit plus visible.



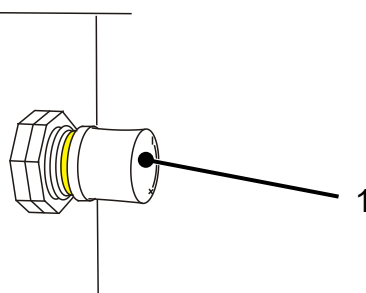
## PRESSION

Réglez la pression de la bouteille avec le régulateur situé du côté opposé de la machine. Retirez le bouton jusqu'à ce que vous puissiez voir l'anneau jaune.

- En tournant vers le + vous augmentez la pression
- En vous tournant vers – vous diminuez la pression

La pression peut être ajustée entre min. 1,5 bar et un maximum de 6 bars. Si la pression est réglée en dessous de 1 bar – pour des raisons de sécurité – la machine ne chauffera pas.

Après avoir réglé la valeur, vous devez appuyer sur le contrôleur jusqu'à ce que l'anneau jaune ne soit plus visible.





### CONSEIL !



La pression est indiquée sur l'écran uniquement lorsque la plaque chauffante est en action (pendant la pression). Modifier la pression à cet instant jusqu'à la pression souhaitée.

L'affichage réagit un peu lentement et peut parfois changer si la machine reste immobile.

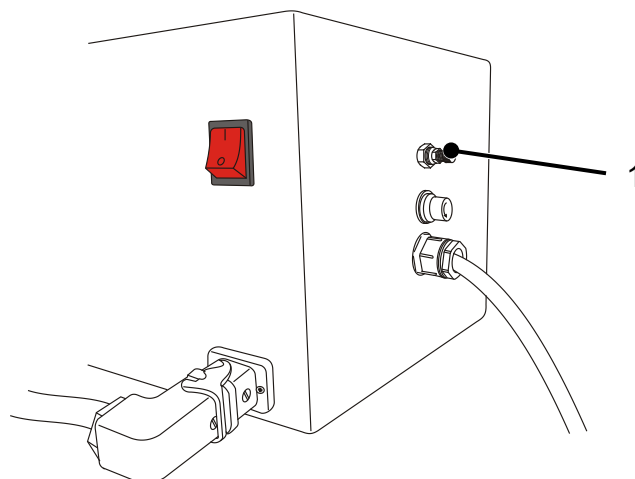
### OPTION DE CONTRE PRESSION

Machine équipée d'un système de contre-pression : pour la régler, aidez-vous du manomètre situé sur la droite de la machine (nous recommandons une pression minimale de 4 bars). Ensuite la pression doit être réglée sur le manomètre de gauche.

La contre-pression doit être insérée dans le cas d'une pose sur une surface très élevée ou pour éviter une marque sur le textile. Nous suggérons de mettre cette pression à 0 dans le cas de pose de transfert basique.

### VITESSE DU PISTON

Il est possible de réguler la vitesse du piston avec le régulateur de vitesse (1) situé à l'arrière de la machine.



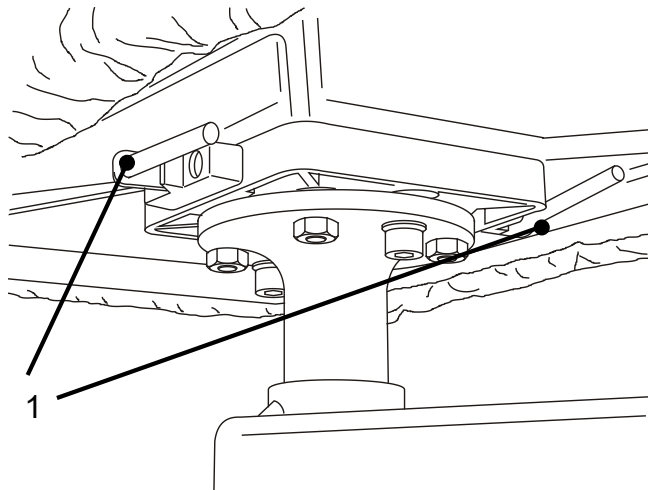
## CHANGER DE PLATEAU :

### ATTENTION !

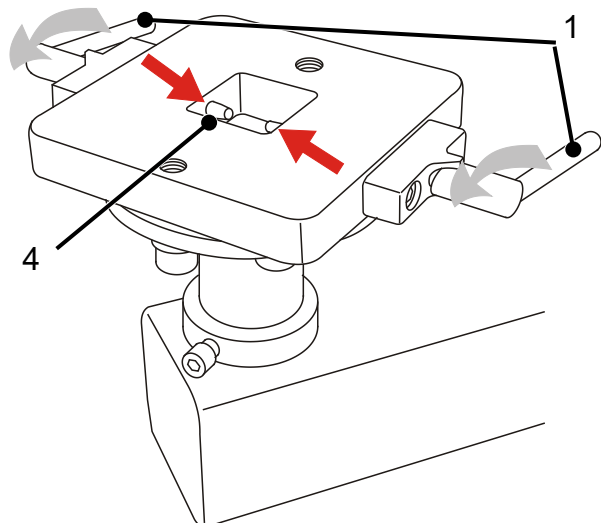
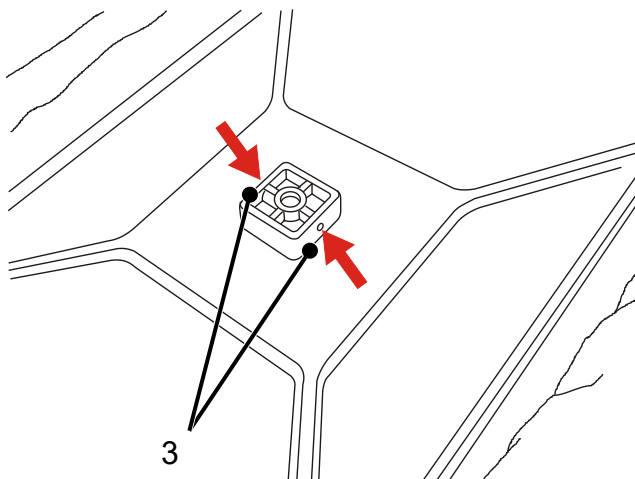


Attention à la température du plateau si vous souhaitez le manipuler. Risque de brûlures.

1. Faites pivoter les deux leviers de déclenchement rapide (1) de 180°.
2. Retirer le plateau ( si résistance, faite pivoter d'avantage les deux leviers).



1. Au moment d'installer le plateau, assurez vous que les trous (3) soient en face des deux goupilles de serrage (4).
2. Une fois le plateau installé, pivoter de nouveau à 180° dans le sens inverse (jusqu'à la dernière position) . La plaque et verrouillée.



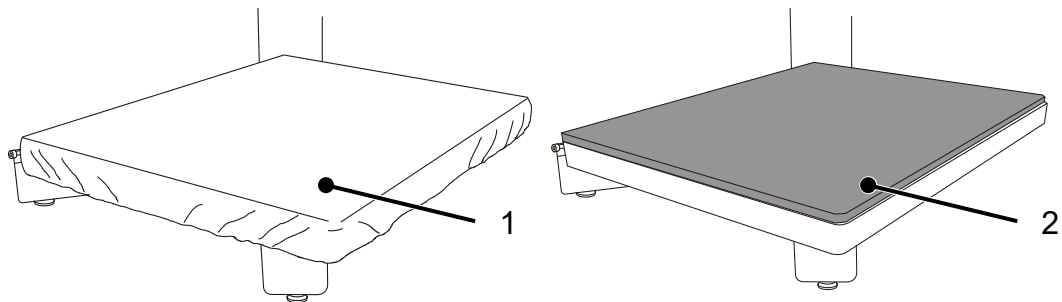
## ENTRETIEN, SOINS ET NETTOYAGE :

### QUOTIDIENNEMENT :

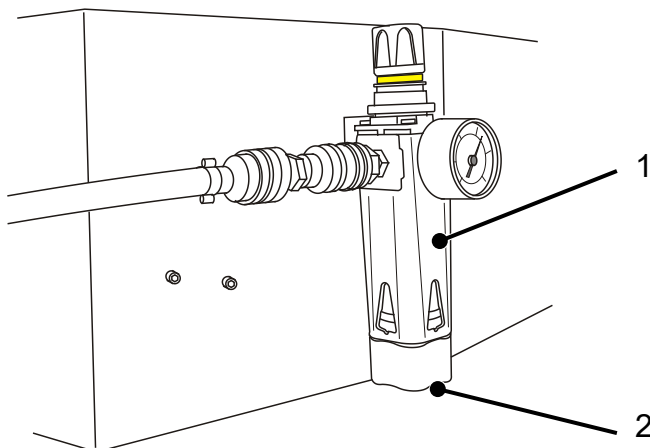
Après chaque utilisation, nettoyer le revêtement . D'éventuel résidus de colle peuvent s'y fixer. Utiliser un chiffon doux et propre.

### MENSUEL :

- Vérifier le revêtement en PTFE du plateau chauffant, si il est déchiré ou endommagé, celui ci doit être remplacé.
- Sur la plaque inférieure, vérifier le caoutchouc/silicone et/ou le revêtement Nomex. S'il n'est pas usé vous pouvez laissez pareil, en cas indentations (marques d'usures) il doit être changé.



- Après avoir coupé la pression, l'humidité s'écoulera d'elle même vers le récipient 2.

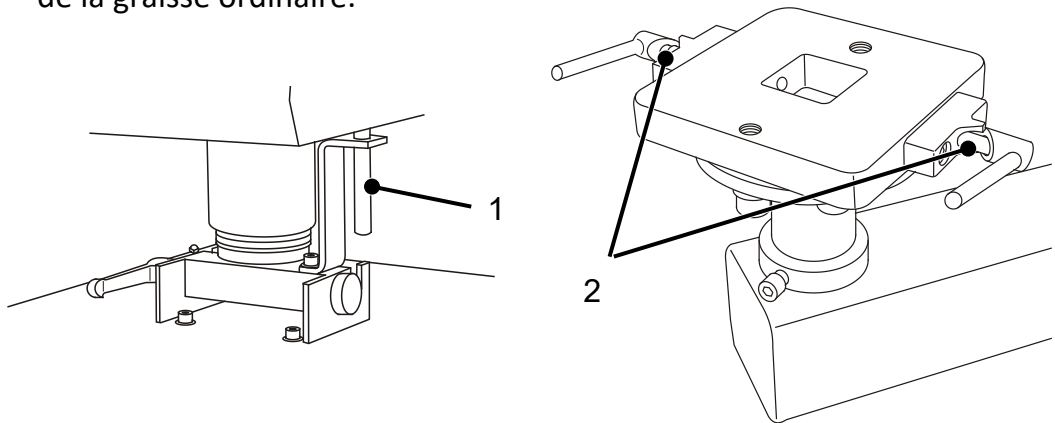


### TOUS LES 6 MOIS :

- Tester la température effective de la plaque chauffante à l'aide d'une bandelette de température. Si la température est inférieure ou supérieure, il faudra adapter la température sur l'écran en conséquence.

### TOUS LES ANS :

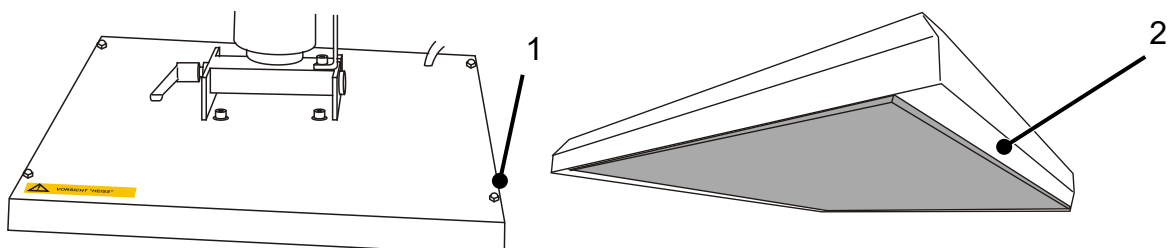
- Tester les branchement électrique (préventions des accidents)
- Vérifiez si les éléments ne sont pas gripper, auquel cas huilez ou graissez avec de la graisse à roulement ordinaire.
- Graissez la tige de guidage (1) et les goupilles de verrouillage (2) avec de la graisse ordinaire.



### COMMENT CHANGER LE REVETEMENT PTFE

Si le revêtement PTFE est endommagé, remplacer le. Assurez vous que la machine soit éteinte et que la plaque chauffante soit froide. Dévissez les 4 vis (1) pour détacher les 2 tiges qui maintiennent la feuille de téflon.

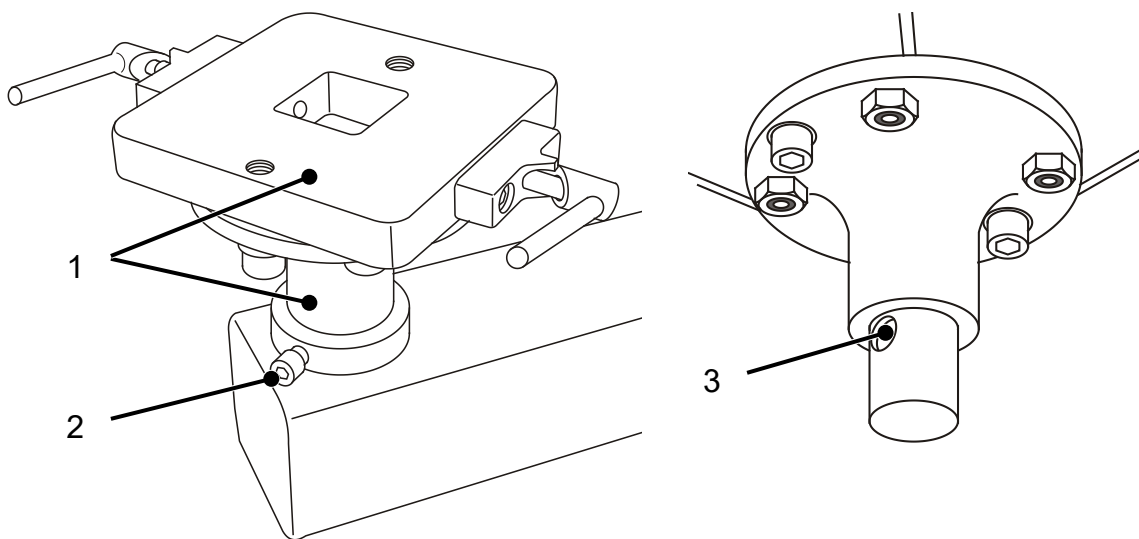
Changez le revêtement PTFE et percez 4 petits trou afin de fixer le téflon comme avant.



## CHANGER D'ACCESSOIRE

Pour changer la plaque de travail avec un espace de travail pour casquette

1. Dévisser la vis à six pans creux ( 2 )
2. Remplacer la base et son plateau (1)
3. Aligner le trou de poinçon (3) sur la position de la vis.
4. Serrer fermement la vis à six pans creux.

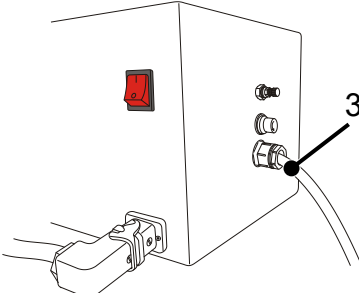
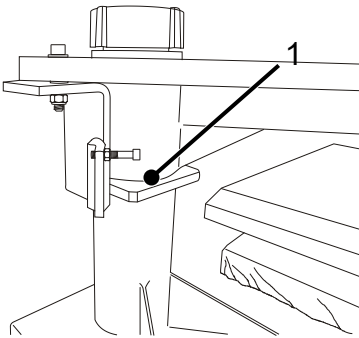
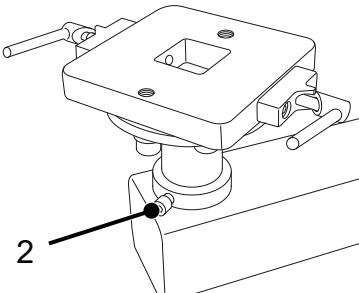


## RECHERCHE DE PANNES

Si votre presse ne fonctionne pas comme prévu, le tableau suivant vous aidera à résoudre les problèmes.

ERROR	CAUSE	CORRECTION
Voyant interrupteur ne s'allume pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Défaut d'ampoule</li> <li>• Cable défectueux</li> </ul>	Remplacer la pièce défectueuse
La plaque chauffante ne s'éteint pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Défaut de la carte</li> <li>• Défaut de la valve</li> <li>• Bouton défectueux</li> <li>• Bouton sécurité def.</li> </ul>	Remplacer la pièce défectueuse
TS5PA: La plaque chauffante mobile ne bouge pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Défaut des relais</li> <li>• Défaut soupapes</li> <li>• Défaut câble bipolaire</li> </ul>	Remplacer la pièce défectueuse
La plaque chauffante tombe sous son propre poids	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pas de connexion à l'air comprimé</li> </ul>	Vérifier la connexion d'air.
Plateau chauffant s'ouvre pendant le pressage	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Défaut du capteur</li> <li>• Le capteur est déplacé</li> </ul>	Remplacer ou replacer correctement le capteur
Alarme de température	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Défaut du relais</li> <li>• Défaut de la carte</li> </ul>	Remplacer la pièce défectueuse
Alarme de la sonde	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Défaut de détecteur de chaleur</li> </ul>	
Alarme Pression	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pas d'air connecté</li> </ul>	
La plaque chauffante ne chauffe pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fusible brûlé</li> <li>• Défaut du relais</li> <li>• Élément chauffant brûlé</li> <li>• Pression est inférieure à 1bar</li> </ul>	Change the fuse or replace the defective part  Increase pressure
L'air sort du piston	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Défaut de soupape</li> <li>• Défaut de Piston</li> </ul>	Remplacer la pièce défectueuse
Piston descend lentement	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Amortisseurs sales ou bloqués</li> </ul>	Remplacer la pièce défectueuse
L'écran ne s'allume pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Erreur sur la carte</li> <li>• Cable entre l'écran et la carte défectueux</li> </ul>	Remplacer la pièce défectueuse
Sécurité manuelle défectueuse	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Défaut de la carte</li> </ul>	Remplacer la pièce

Le voyant de l'interrupteur n'est pas allumé	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Défaut d'ampoule</li> <li>• Cable défectueux</li> </ul>	Remplacer la pièce défectueuse

ERROR	CAUSE	CORRECTION
A la mise en marche de la machine la machine ne réagit pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La prise n'est pas bien branché</li> <li>• Problème d'électricité sur la ligne</li> <li>• Fusible cassé</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rebrancher la prise</li> <li>• Contrôler l'installation électrique</li> <li>• Changer le fusible</li> </ul> 
Plaque chauffante n'est pas parallèle à la plaque inférieur	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La butée a bougé</li> <li>• La vis est dévissé</li> </ul>	<p>1. Régler la butée</p>  <p>2. Serrez la vis fermement</p> 

## IN/OUT

IN-OUT TOUCH		
IN-OUT	TS5P	TS5PA
OUT 1	PRINT PISTON EV	PRINT PISTON EV
OUT 2		
OUT 3		EV PISTON RIGHT POSITION
OUT 4		EV PISTON LEFT POSITION
OUT 5	STATIC RELAY	STATIC RELAY
<b>IN 1</b>	START BUTTON	PEDAL
<b>IN 2</b>	START BUTTON	HIGH MICRO
<b>IN 3</b>		LEFT MICRO
<b>IN 4</b>	STOP	STOP
<b>IN 5</b>	LOW MICRO	LOW MICRO
<b>IN 6</b>		RIGHT MICRO

## PIÈCE DE RECHANGES

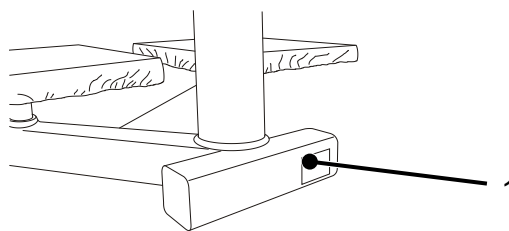
Commander des pièces de rechange ou demander une assistance technique.

### INFO



**Le numéro de série de la presse et l'année de construction doivent toujours être communiqués avant de demander de l'aide.**

**Le numéro de série se trouve au dos de la bas (1)**



## DISPOSAL

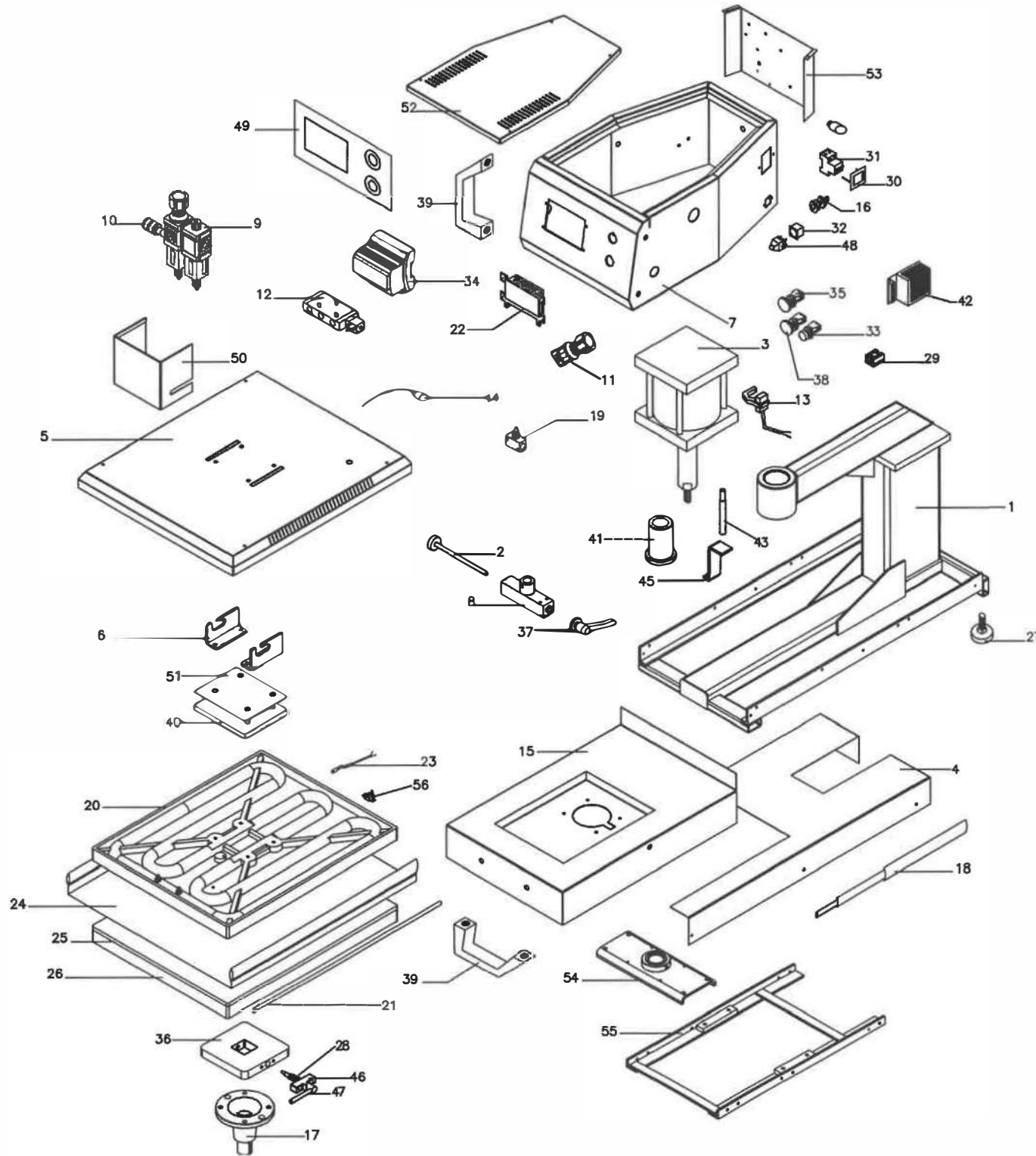


**Ce produit ne peut être jeté dans le circuit normal à la fin de sa durée de vie.**

Transmatic Srl  
 Tel +39 02 96329816 / +39 02 96728422 fax  
[info@transmaticsr.com](mailto:info@transmaticsr.com)

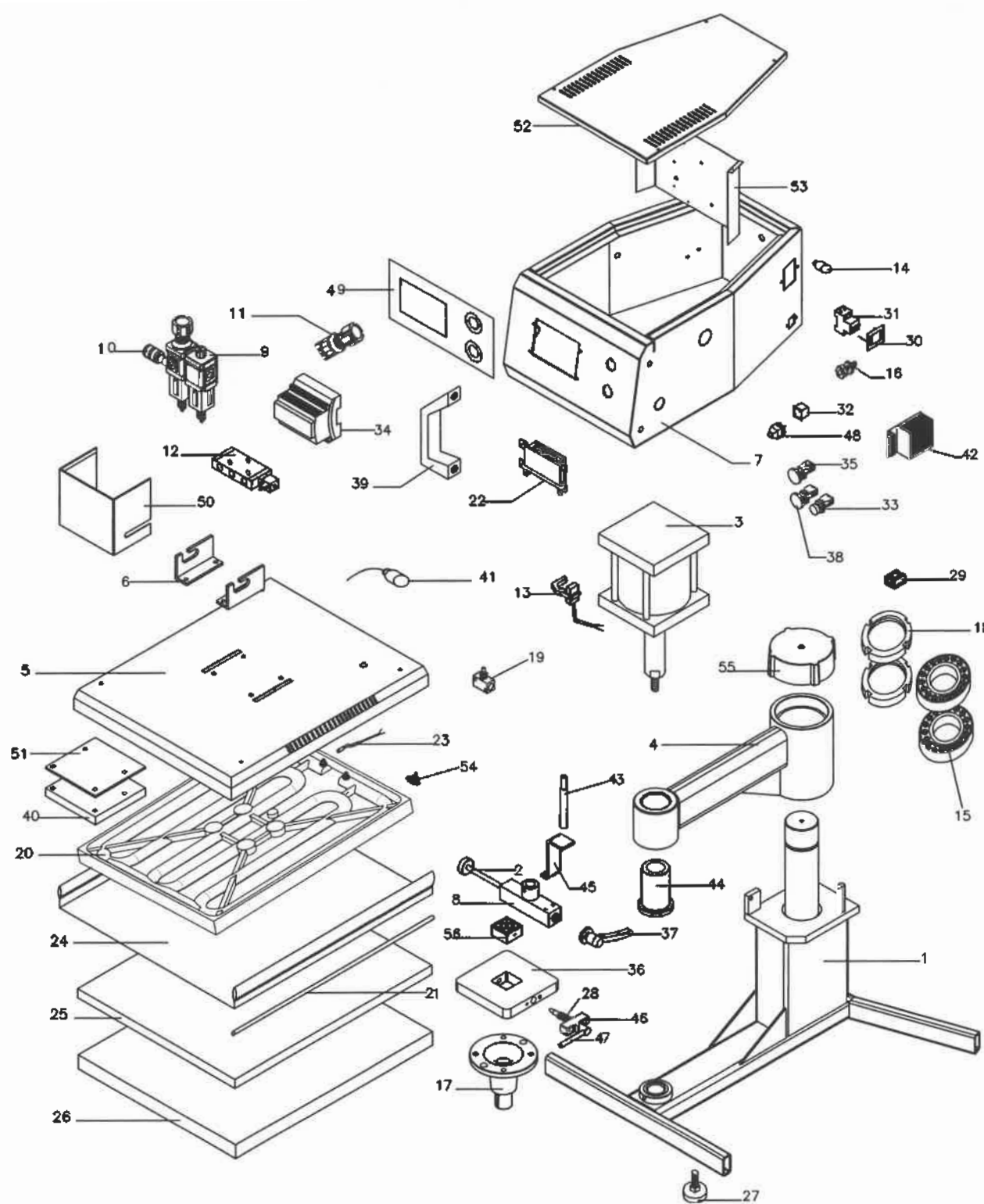


# SPARE PARTS MOD. TS2P



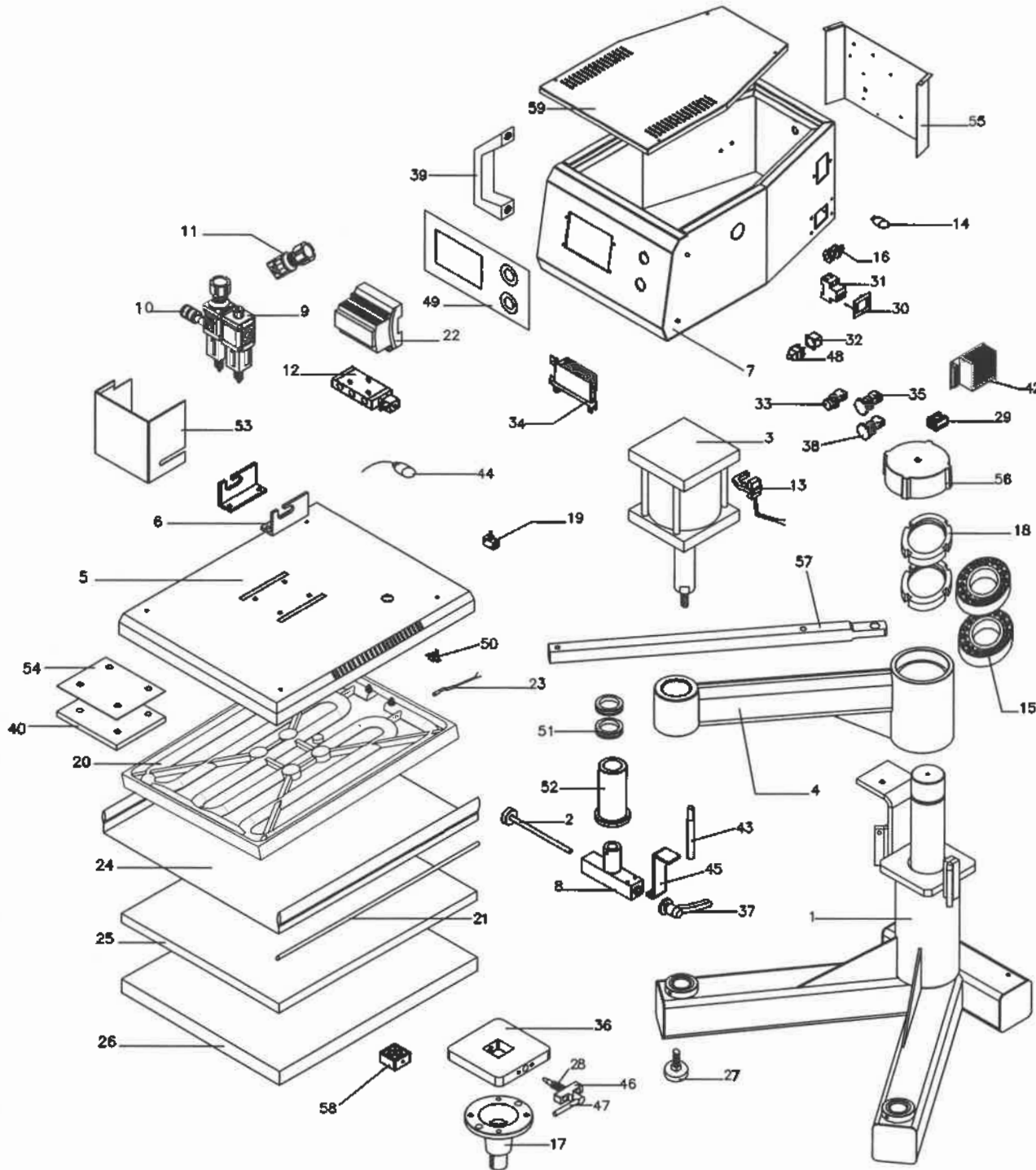
POS.	COD.	DESCRIZIONE
01	A 1051	SOCL.E
02	A 510-05	PERNO CON DISCO
03	P 107	PISTONE
04	A 1042	CARTER BASAMENTO
05	A 405(36)	COPERTINA
05	A 505(50)	COPERTINA
06	A 972	STAFFE DX SX
07	A 205	CARTER STRUM.
08	C 107	PERNO PRESSIONE
09	P 133-15	GRUPPO F.R.L.
10	D 279	VAL. MANICDITO REG.
11	P 183-05	PRESSIONE ELET.
12	P 185	VALVOLA MICRO
13	P 181	MAGNETICO
14	P 502-8	SILENZIATORE CARTER
15	A 1043	BINARIO PRESSACAVO
16	C 605	SUPP. TAV. MOLL.
17	A 544-08	GUIDE TELESOPICHE
18	S 414	REG. DI FLUSSO
19	P 125	
20	A-102(38)	PIASTRA TERMICA
20	A-202(50)	PIASTRA TERMICA
21	C 104	BACCHETTA TEFLON
22	B 939-10	TOUCHSCREEN EMBEDED
23	B 127-080B	TERMORESISTENZA PT100
24	C 102(36)	TEFLON
24	C 103(50)	TEFLON
25	C 201(36)	SILICONE
25	C 202(50)	SILICONE
26	A 101(36)	TAV. MOLL.
26	A 201(50)	TAV. MOLL.
27	C 116-05	PIEDINO
28	A 967	MOLLA LEVA7BLOCCO
29	S 194	RELE* STATICO 25A
30	S-425-03	FLANGIA
31	S-425-01	MAGNETO TERMICO
32	S 507	CONNETTORE FEMMINA
33	B 809-1	PULS. START
34	D-106-10	CPU SCH.POT.EMBEDED
35	L-087	EMERGENCY SWITCH RED
36	A 245	SUPP. INTERCAMBIABILE
37	C 150-05	LEVA BLOCCO P.T.\ST.
38	S-423-1	STOP FUNGO BLACK
39	C 576-05	MANIGLIA SPOSTAM.
40	A 253-05	ISOLANTE CEMENTO
41	S 020-1	BUSSOLA TS3P
42	S-012-02	ALIM.MEANWELLRS-50-24
43	C 766	PERNO GUIDA
44	S 318	PRESSOSTATO
45	C 768	SUPPORTO MAGNETE
46	A 965-05	SUPP. LEVA/BLOCCO
47	A 966	LEVA BLOCCO P.INT.
48	S 508	CONNETTORE MASCHIO
49	S 509	FRONT.LEXAN TOUCHSC.
50	A 1004-2	CARTER SICUREZZA TS3P
51	A 510-014	LAMIERA X ISOLANTE
52	A-205-03-05	COPERTINO CARTER TS5P
53	A-205-03-04	PORTA SCHEDA TS5P
54	A-544-08	SUPP.TAV.MOLLEGGIATA
55	A-423-5	TELAIO CASSETTO TS2
56	D-627	TERMOSTATO BIMETALLO

# SPARE PARTS MOD. TS3P



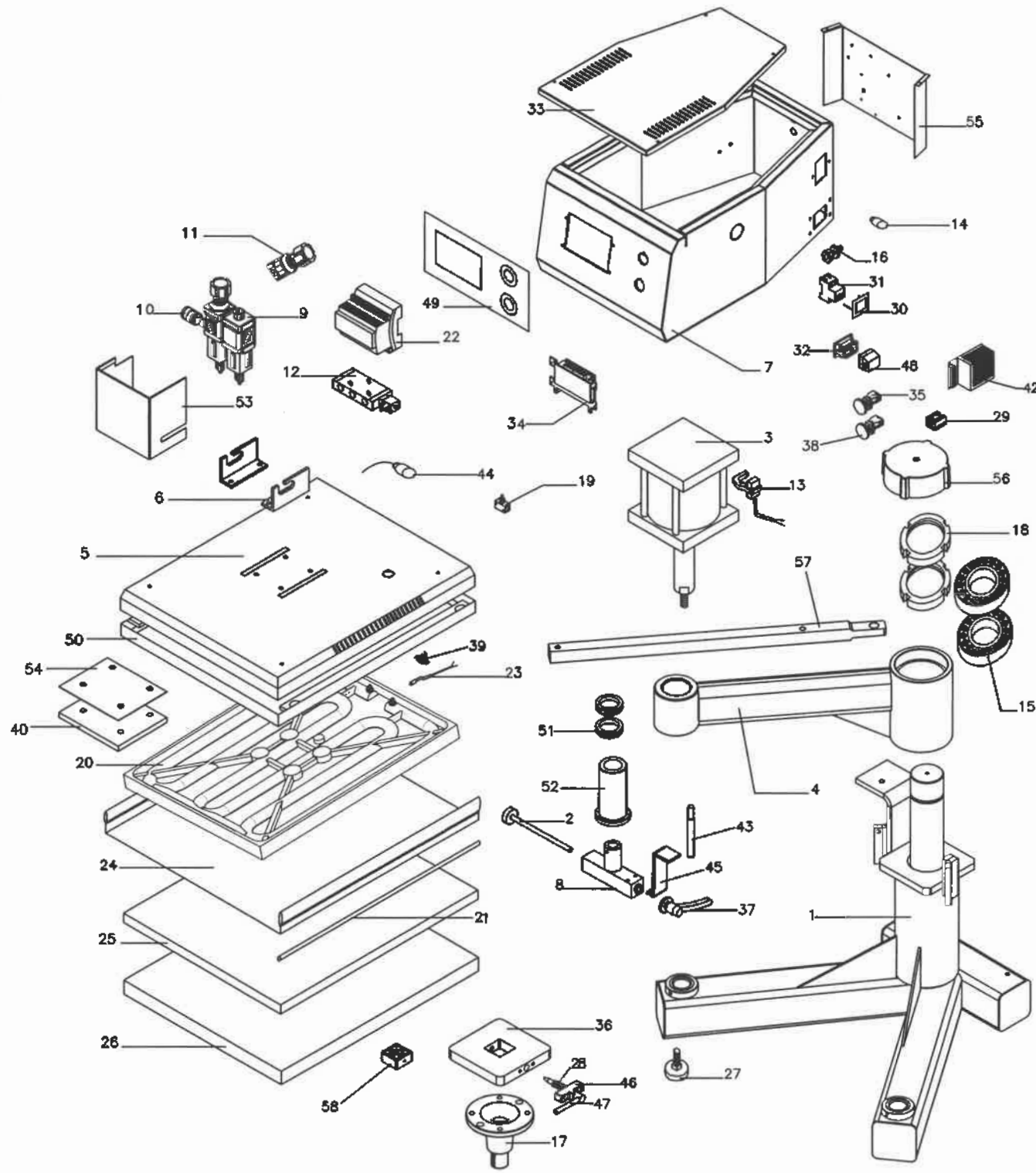
POS.	COD.	DESCRIZIONE
01	A 401-TS3	BASAMENTO
02	A 510-05	PERNO CON DISCO
03	P 107	PISTONE
04	C 106-05	BRACCIO
05	A 405(38)	COPERTINA
06	A 505(50)	COPERTINA
08	A 972	STAFFE DX SX
07	A 205	CARTER STRUM.
08	C 107	PERNO PRESSIONE
09	P 133-15	GRUPPO F.R.L
10	D 279	VAL. MANICOTTO
11	P 183-05	REG. PRESSIONE
12	P 185	ELET. VALVOLA
13	P 181	MICRO MAGNETICO
14	P 502-8	SILENZIATORE
15	C 119-05	CUSCINETTI
16	C 605	PRESSACAVO
17	A 544-05	SUPP. TAV. MOLL.
18	C 120-05	GHIERE
19	P 125	REG. DI FLUSSO
20	A-102(38)	PIASTRA TERMICA
20	A-202(50)	PIASTRA TERMICA
21	C 104	BACCHETTA TEFLON
22	B 939-10	TOUCHSCREEN EMBEDDED
23	B 127-0808	TERMORES.PT 100
24	C 102(36)	TEFLON
24	C 103(50)	TEFLON
25	C 201(36)	SILICONE
25	C 202(50)	SILICONE
26	A 101(36)	TAV. MOLL.
26	A 201(50)	TAV. MOLL.
27	C 116-05	PIEDINO
28	A 967	MOLLA LEVA7BLOCCO
29	S 194	RELE' STATICO 25A
30	S-425-03	FLANGIA
31	S-425-01	MAGNETO TERMICO 20A
32	S 507	CONNETTORE FEMMINA
33	B 809-1	PULS. START
34	D-106-10	CPU SCH.POT.EMBEDDED
35	L-087	EMERGENCY SWITCH RED
36	A 245	SUPP. INTERCAMBIABILE
37	C 150-05	LEVA BLOCCO P.T.\ST.
38	S-423-1	STOP FUNGO BLACK
39	C 576-05	MANIGLIA SPOSTAM.
40	A 253-05	ISOLANTE CEMENTO
41	S 332	PRESSOSTATO
42	S-012-02	ALIMENT.MEANWELLRS-50-24
43	C 766	PERNO GUIDA
44	S 020-1	BUSSOLA TS3P
45	C 768	STAFFA ANTIROTAZIONE
48	A 965-05	SUPP. LEVA/BLOCCO
47	A 966	LEVA BLOCCO P.INT.
48	S 508	CONNETTORE MASCHIO
49	S 509	FRONT.LEXAN TOUCHSCR.
50	A 1004-2	CARTER SICUREZZA TS3P.
51	A 510-014	LAMIERA X ISOLANTE
52	A-205-03-05	COPERCHIO CARTER TS5P
53	A-205-03-04	PORTA SCHEDA TS5P
54	D-627	TERMOSTATO BIMETALLO
55	S-023-1	CAPPELLO COLONNA
56	A-918	QUADROTTO

## SPARE PARTS MOD. TS5P



POS.	COD.	DESCRIZIONE
01	A 401-1	BASAMENTO
02	A 510-05	PERNO CON DISCO
03	P 107	PISTONE C160
04	C 106-05	BRACCIO
05	A-505-02(38)	COPERTINA
05	A-505-01(50)	COPERTINA
06	A 972	STAFFE DX SX
07	A 205-01	CARTER STRUM.
08	C 107-2	PERNO PRESSIONE
09	P 133-15	GRUPPO F.R.L.
10	D 279	VAL. MANICOTTO
11	P 183-05	REG. PRESSIONE
12	P 185	ELET. VALVOLA
13	P 181	MICRO MAGNETICO
14	P 502-8	SILENZIATORE
15	C 119-05	CUSCINETTI
16	C 605	PRESSACAVO
17	A 544-05	SUPP. TAV. MOLL.
18	C 120-05	GHIERE
19	P 125	REG. DI FLUSSO
20	A-102(38)	PIASTRA TERMICA
20	A-202(50)	PIASTRA TERMICA
21	C 104	BACCHETTA TEFLON
22	D-106-10	CPU SCHEDA POT.EMBEDED
23	B 127-120	TERMORES.PT100
24	C 102(38)	TEFLON
24	C 103(50)	TEFLON
25	C 201(38)	SILICONE
25	C 202(50)	SILICONE
26	A 101(38)	TAV. MOLL.
26	A 201(50)	TAV. MOLL.
27	C 116-05	PIEDINO
28	A 967	MOLLA LEVA7BLOCCO
29	S 194	RELE' STATICO 25A
30	S-425-03	FLANGIA
31	S-425-01	MAGNETO TERMICO
32	S 507	CONNETTORE FEMMINA
33	B-809-1	PULSANTE START
34	B 939-10	TOUCHSCREEN EMBEDDED
35	L-087	EMERGENCY SWITCH RED
36	A 245	SUPP. INTERCAMBIABILE
37	C 150-05	LEVA BLOCCO P.T.\ST.
38	S-423-1	STOP FUNGO BLACK
39	C 578-05	MANIGLIA SPOSTAM.
40	A 253-05	ISOLANTE CEMENTO
41	P 110	MANOMETRO
42	S-012-02	ALIMENT.MEANWELL LRS-50-24
43	C 766	PERNO GUIDA
44	D 332	PRESSOSTATO
45	C 768	STAFFA ANTIROTAZIONE
46	A 965-05	SUPP. LEVA/BLOCCO
47	A 966	LEVA BLOCCO P.INT.
48	S 508	CONNETTORE MASCHIO
49	S 509	FRONT.LEXAN TOUCHSC.
50	D-627	TERMOSTATO BIMETALLO
51	S 022	CUSCINETTO51110TS5P
52	S 020	BUSSOLA TS5P
53	A-1004-3	CARTER SICUREZZA TS5P
54	A 510-014	LAMIERA X ISOLANTE
55	A-205-03-04	PORTA SCHEDA TS5P
56	S-023-1	CAPPELLO COLONNA
57	S-019-02	COMPASSO
58	A-918	QUADROTTO
59	A-205-03-05	COPERCHIO CARTER TS5P

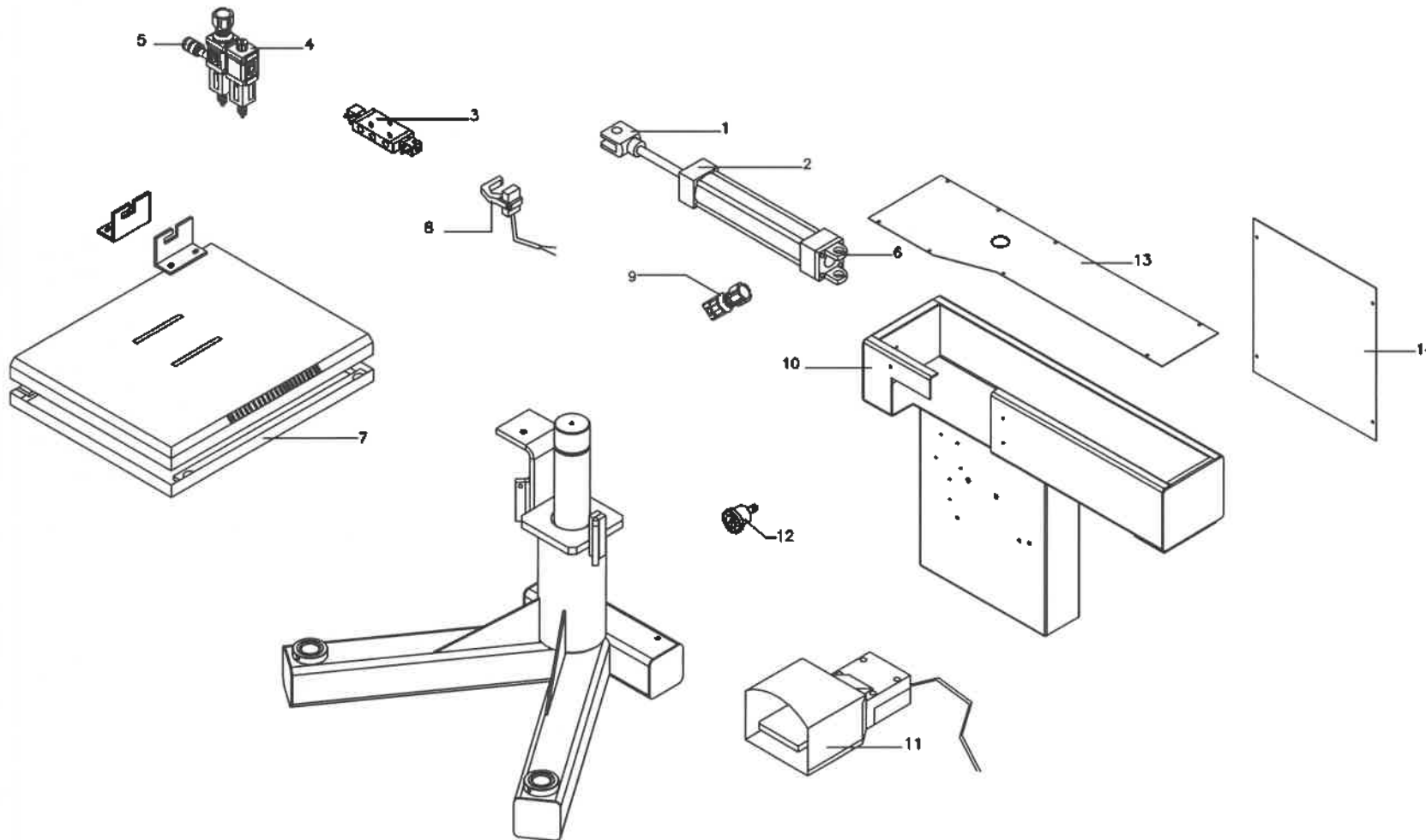
# SPARE PARTS MOD. TS5PA



POS.	COD.	DESCRIZIONE
01	A 401-1	BASAMENTO
02	A 510-05	PERNO CON DISCO
03	P 107	PISTONE C160
04	C 106-05	BRACCIO
05	A-505-02(38)	COPERTINA
05	A-505-01(50)	COPERTINA
06	A 972	STAFFE DX SX
07	A 205-01	CARTER STRUM.
08	C 107-2	PERNO PRESSIONE
09	P 133-15	GRUPPO F.R.L.
10	D 279	VAL. MANICOTTO
11	P 183-05	REG. PRESSIONE
12	P 185	ELET. VALVOLA
13	P 181	MICRO MAGNETICO
14	P 502-8	SILENZIATORE
15	C 119-05	CUSCINETTI
16	C 805	PRESSCAVO
17	A 544-05	SUPP. TAV. MOLL.
18	C 120-05	GHIERE
19	P 125	REG. DI FLUSSO
20	A-102(38)	PIASTRA TERMICA
20	A-202(50)	PIASTRA TERMICA
21	C 104	BACCHETTA TEFLON
22	D-106-10	CPU SCHEDA POT.EMBEDED
23	B 127-120	TERMORES.PT100
24	C 102(38)	TEFLON
24	C 103(50)	TEFLON
25	C 201(38)	SILICONE
25	C 202(50)	SILICONE
26	A 101(38)	TAV. MOLL.
26	A 201(50)	TAV. MOLL.
27	C 116-05	PIEDINO
28	A 967	MOLLA LEVA7BLOCCO
29	S 194	RELE' STATICO 25A
30	S-425-03	FLANGIA
31	S-425-01	MAGNETO TERMICO 20A
32	S 505	CONNETTORE FEMMINA
33	A-205-03-05	COPERCHIO CARTER TS5P
34	B 939-10	TOUCHSCREEN EMBEDDED
35	L-087	EMERGENCY SWITCH RED
36	A 245	SUPP. INTERCAMBIABILE
37	C 150-05	LEVA BLOCCO P.T.\ST.
38	S-423-1	STOP FUNGO BLACK
39	D-627	TERMOSTATO BIMETALLO
40	A 253-05	ISOLANTE CEMENTO
41	P 110	MANOMETRO
42	S-012-02	ALIMENT.MEANWELL LRS-50-24
43	C 766	PERNO GUIDA
44	D 332	PRESSOSTATO
45	C 768	STAFFA ANTIROTAZIONE
46	A 965-05	SUPP. LEVA/BLOCCO
47	A 966	LEVA BLOCCO P.INT.
48	S 508	CONNETTORE MASCHIO
49	S 509	FRONT.LEXAN TOUCHSC.
50	A 230-4	BARRIERA SICUREZZA 38X38
50	A 230-5	BARRIERA SICUREZZA 50X40
51	S 022	CUSCINETTO51110TS5P
52	S 020	BUSSOLA TS5P
53	A-1004-3	CARTER SICUREZZA TS5P
54	A 510-014	LAMIERA X ISOLANTE
55	A-205-03-04	PORTA SCHEDA TS5P
56	S-023-1	CAPPELLO COLONNA
57	S-019-02	COMPASSO
58	A-918	QUADROTTI

# SPARE PARTS MOD. TS5 PA

<u>POS.</u>	<u>COD.</u>	<u>DESCRIZIONE</u>
01	L 126	FORCELLA CIL.
02	P 141	CILINDRO SPOST.
03	P 185-20	ELETTROVALVOLA
04	P 133-15	GRUPPO F.L.R.
05	D 279	VALVOLA MANICOTTO
06	L 124-1	CERNIERA
07	A 230-4	BARRIERA SICUREZZA 38X38
07	A 230-5	BARRIERA SICUREZZA 50X40
08	P 181	MICRO MAGNETICO
09	P 183-05	REG.PRESSIONE
10	A 229	CARTER CIL. MOVIM.
11	B 136-05	PEDALE START
12	S 981-1	MANOMETRO
13	A-229-06	COPERCHIO SUP.TS5PA
14	A-229-07	COPERCHIO POST.TS5PA



# TABLEAU RESUME

## PANNEAU ELECTRIQUE

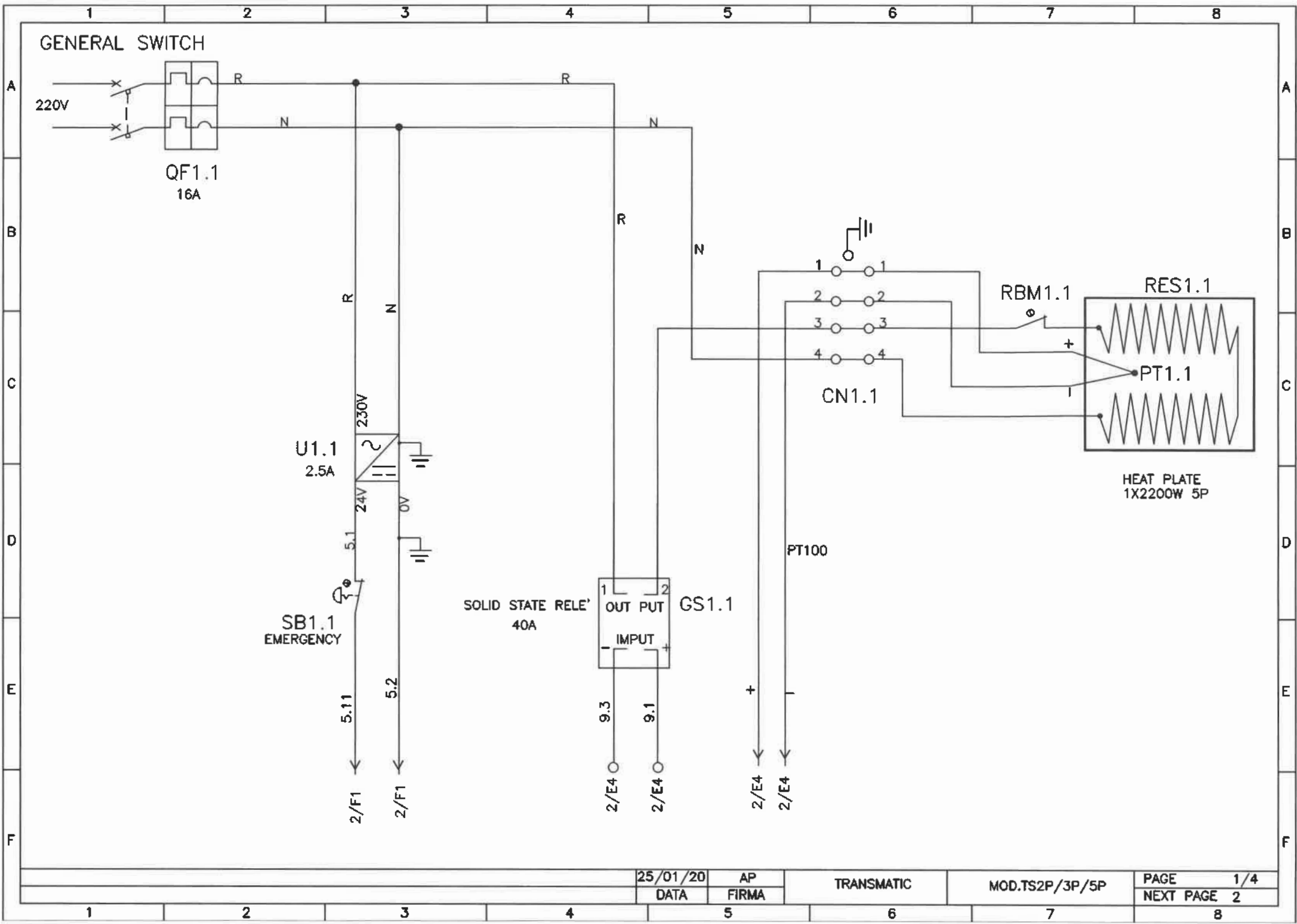
TENSION NOMINALE 230V 1 PHASE	
FREQUENCE 50/60HZ	
COURANT A PLEINE CHARGE FULL LOAD CURRENT	10A
COURANT DE COURT CIRCUIT SHORT CIRCUIT CURRENT	4KA
LIGNE ELECTRIQUE 230V 1 PHASE	
STRUCTURE CADRE	
DEGRES DE PROTECTION IP55	

LEGENDA LETTURA SCHEMA DIAGRAM READING KEY					
CODE DES COMPOSANTS COMPONENTS INITIALS		N°RANGÉE EXEMPLE	FIL N° EXEMPLE		
EXEMPLE	EXAMPLE		EXEMPLE	EXAMPLE	
	KA1.1		1.1		
TIPO TYPE	N°PAGINA PAGE N°	PROGRESSIVO PROGRESSIVE	N°PAGE DIAGRAM	SCHEMA PAGE N°	N°RANGÉE WIRE N°

TABLEAU DES COULEURS DES CABLES DANS LE PANNEAU ELECTRIQUE  
COULOR TABLE FOR CABLES INSIDE ELETTRIC BOARD

COULEUR FIL WIRE COLOUR	DESCRIPTION DESCRIPTION
NOIR BLACK	CIRCUIT DE PUISSANCE POWER CIRCUITS
ROUGE RED	CIRCUIT COMMANDE AUXILIAIRE AC AUXILIARY CONTROL CIRCUITS
JAUNES – VERT YELLOW – GREEN	CONDUCTEUR DE PROTECTION DE TERRE EARTH WIRES

TENSIONE ESERCIZIO	230V	PROTEZIONE IP55	NORME	CE
TENSIONE COMANDI	24V DC			
TENSIONE SEGNALI				
				TRANSMATIC
N°SCHEMA ELETTRICO N°ELECTRICAL SCHEME		REV02 001		MOD.TS2P/3P/5P
	25/01/20	AP	PAGE	0/4
	DATA	FIRMA	NEXT PAGE	1



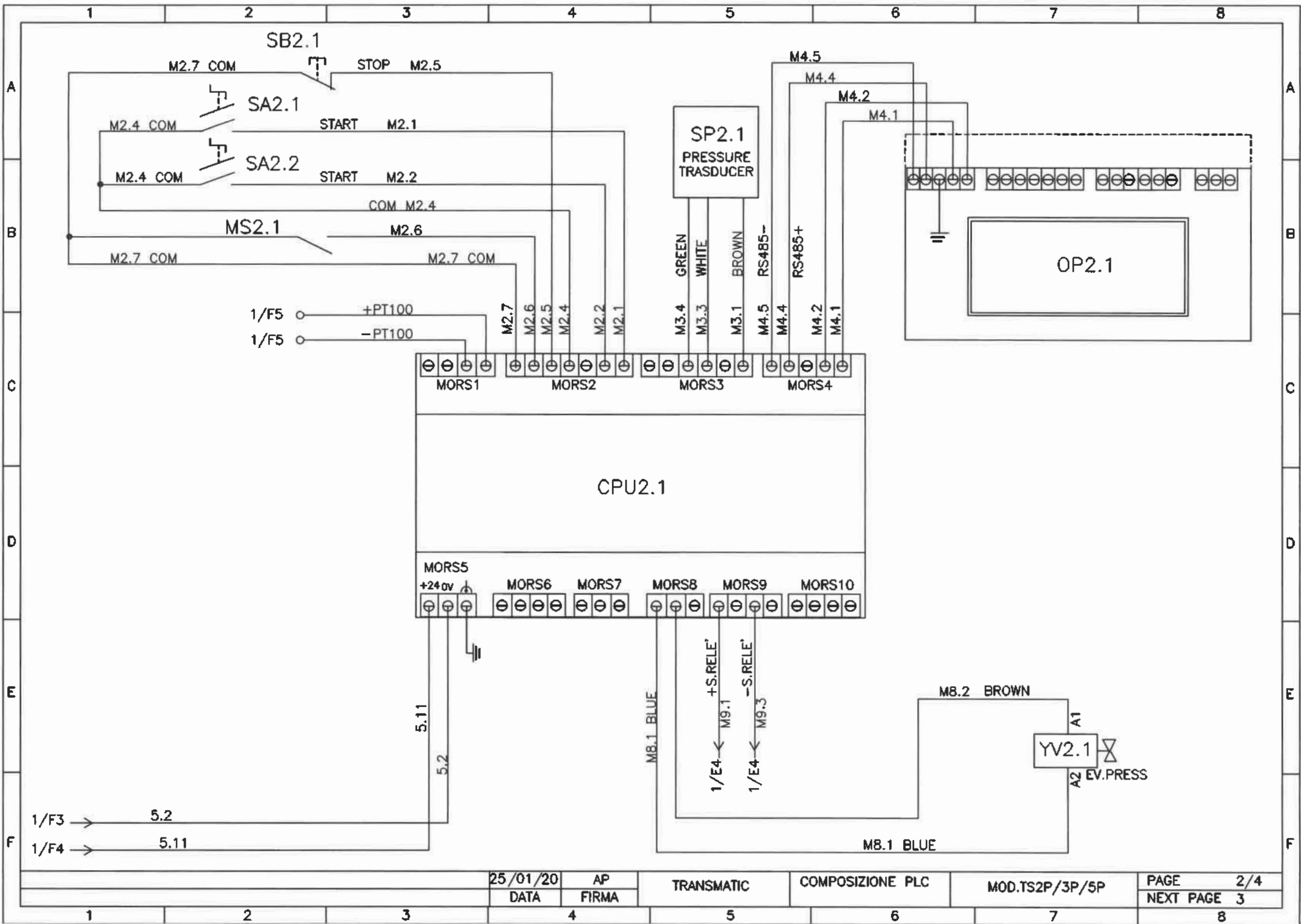
25/01/20  
DATA

AP  
FIRMA

TRANSMATIC

MOD.TS2P/3P/5P

PAGE 1/4  
NEXT PAGE 2



25/01/20

AP

TRANSMATIC

COMPOSIZIONE PLC

MOD.TS2P/3P/5P

PAGE 2/4

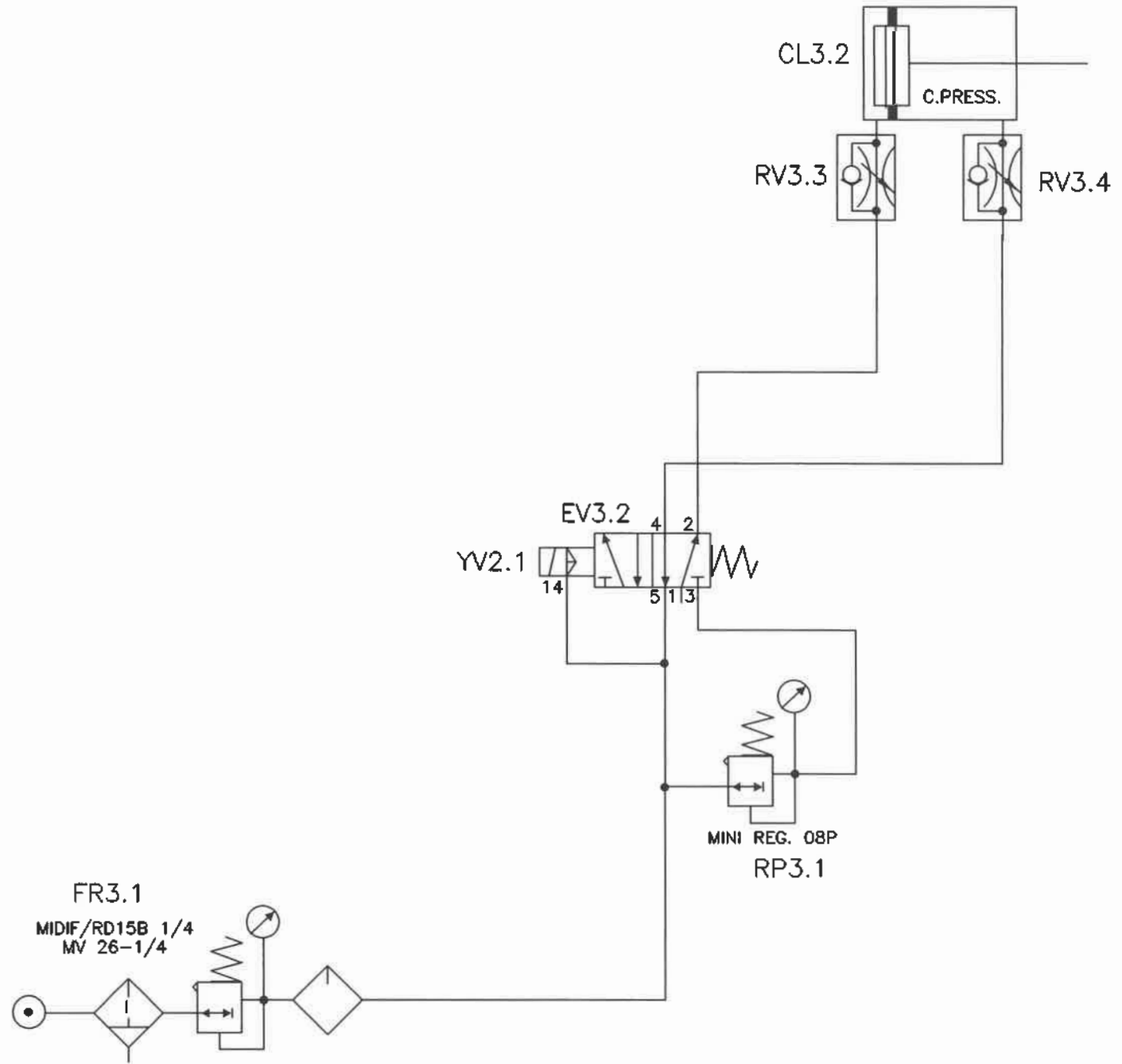
DATA

FIRMA

NEXT PAGE 3



PNEUMATIC DIAGRAM



25/01/20  
DATA

AP  
FIRMA

PNEUMATIC DIAGRAM

MOD.TS2P/3P/5P/74P

PAGE 3/4  
NEXT PAGE 4

# LEGEND MOD.TS2P/3P/5P

TIPO TYPE	N°PAG. PAGE N°	PROG. SEQ.	COD. CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION	TIPO TYPE	N°PAG. PAGE N°	PROG. SEQ.	COD. CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION
QF	1	.1	S 425-01	BOUTON POWE6 16A					
U	1	.1	S-012-02	ALIM.MEANWELLRS-50-24					
GS	1	.1	S-194	S. STATIC RELAY 25A					
CN	1	.1	S-507 S-508	CONNETEUR FEMM./MALE					
PT	1	.1	B 127-120	PT100 THERMORRESISTANCE					
RES	1	.1	A-202	PLAQUE CHAUFFANTE					
RBM	1	.1	D-627	RELAIS DE SECURITE					
SB	1	.1	B-810-05	ARRET D'URGENCE					
OP	2	.1	B 939-10	ECRAN TACTILE INTEGRE					
CPU	2	.1	D-106-10	CPU CARTE D'ALIMENTATION INTEGRE					
SA	2	.1	B 809-1	P. START SWITCH					
SA	2	.2	B 809-1	P. START SWITCH					
SB	2	.1	S 423-1	STOP FUNGO NERO					
MS	2	.1	P 181	F.C. PRESS UP					
MS	2	.2	P 181	F.C. PRESS DOWN					
SP	2	.1	S 318	DIGITAL PRESSOSTAT					
YV	2	.1	P 204	B.VE03-E-S-6-24V E.V. PRESS					
CL	3	.2	P 107	CIL.C160M-60-DV					
RV	3	.3	P 125	REG.SPEED 7718/0813					
RV	3	.4	P 125	REG.SPEED 7718/0813					
EV	3	.1	P 145	VGD15-ER-ER-5					
EV	3	.2	P 185	VGD15-EA-S-5					
RP	3	.1	P 183	MINI REG 06P					
FR	3	.1	P 133	AIR PREP 20 CG					

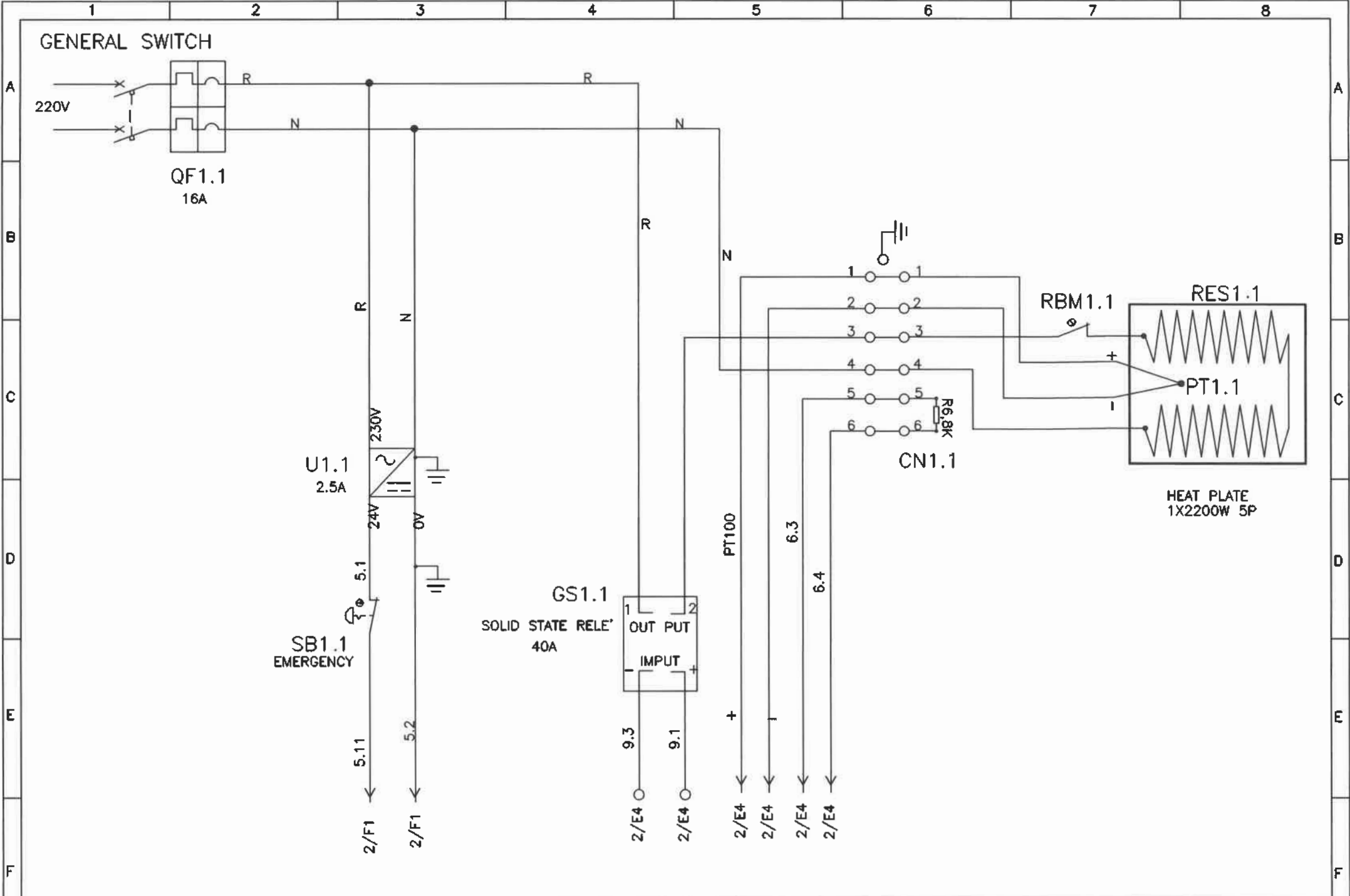
# TABELLA RIASSUNTIVA QUADRO ELETTRICO

TENSION Nominale 230V 1 PHASE	
FREQUENCY 50/60HZ	
COURANT A PLEINE CHARGE FULL LOAD CURRENT	10A
COURANT EN COURT CIRCUIT SHORT CIRCUIT CURRENT	4KA
LIGNE D'ALIMENTATION 230V 1 PHASE	
STRUTTURA DEL QUADRO	
GRADE DE PROTECTION IP55	

TABLEAU DES COULEURS DES CABLES DANS LE PANNEAU ELECTRIQUE COULOR TABLE FOR CABLES INSIDE ELETTRIC BOARD	
COULEUR FIL WIRE COLOUR	DESCRIPTION DESCRIPTION
NOIR BLACK	CIRCUIT DE PUISSANCE POWER CIRCUITS
ROUGE RED	CIRCUIT COMMANDE AUXILIAIRE AC AC AUXILIARY CONTROL CIRCUITS
JAUNE – VERT YELLOW–GREEN	CONDUCTEUR DE PROTECTION DE TERRE EARTH WIRES

LEGENDA LETTURA SCHEMA DIAGRAM READING KEY			
CODE DES COMPOSANTS COMPONENTS INITIALS		N°FILS EXEMPLE	WIRE N EXAMPLE
EXEMPLE	EXAMPLE	1.1	1.1
TIPO	N PAGE	PROGRESSIVO	N°PAGE SCHEMA
TYPE	PAGE N	PROGRESSIVE	DIAGRAM PAGE N°
			N °FIL WIRE N°

TENSIONE ESERCIZIO	230V	PROTEZIONE IP55	NORME	CE
TENSIONE COMANDI	24V DC			
TENSIONE SEGNALI				
				TRANSMATIC
N°SCHEMA ELETTRICO N°ELECTRICAL SCHEME		REV02 001		MOD.TS5PA
	25/01/21	AP	PAGE	0/4
	DATA	FIRMA	NEXT PAGE	1



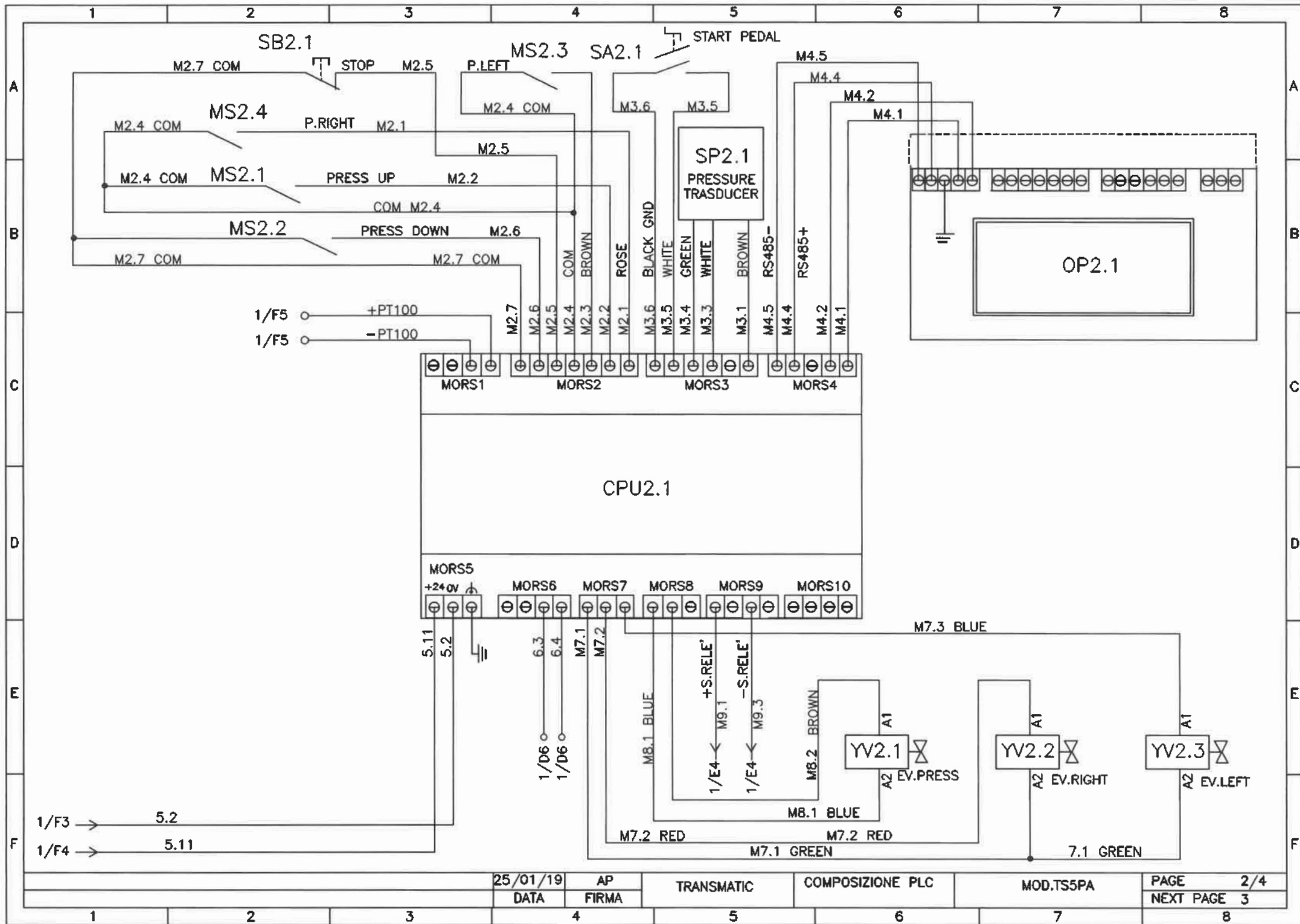
25/01/21  
DATA

AP  
FIRMA

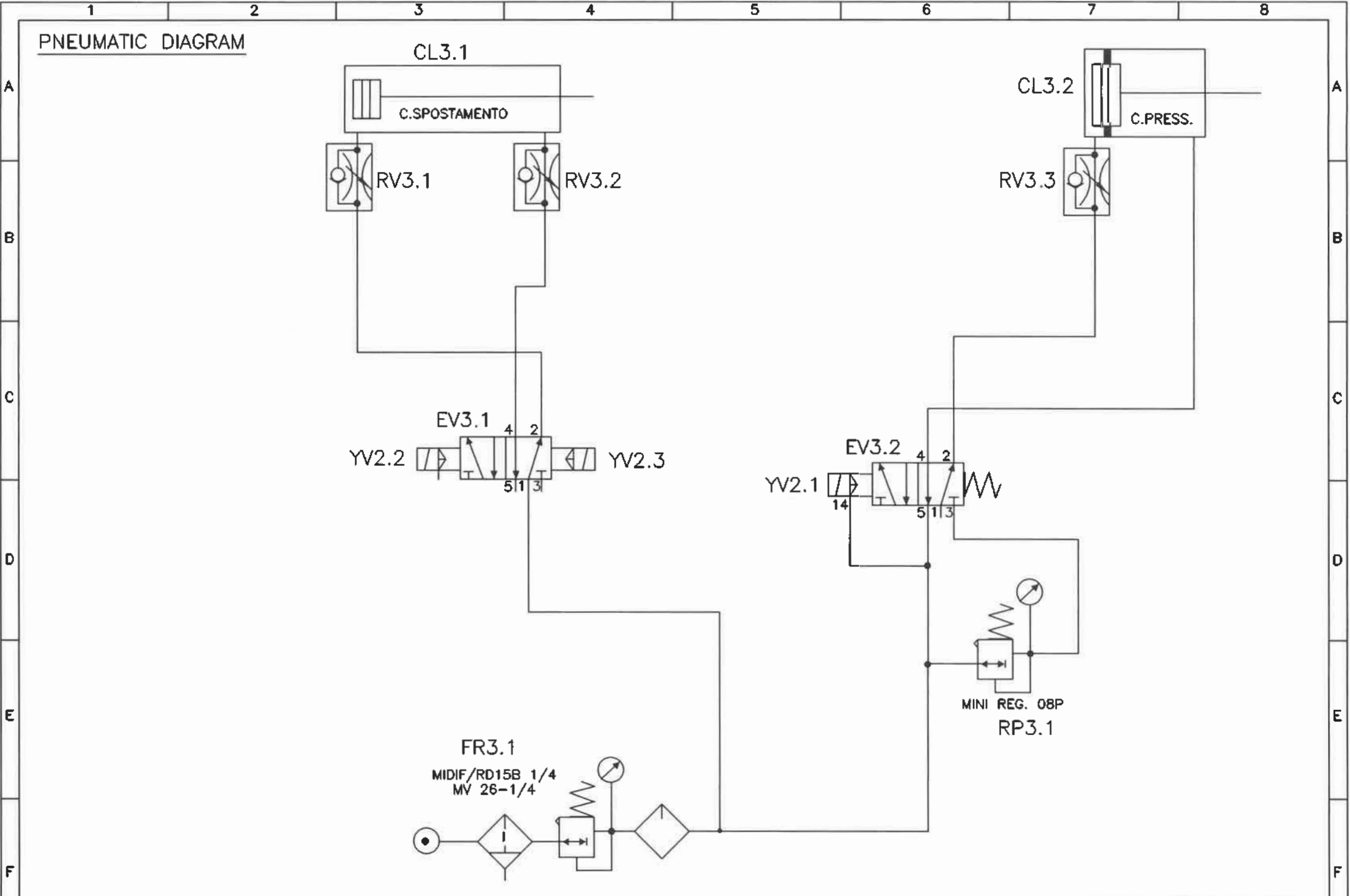
TRANSMATIC

MOD.TS5PA

PAGE 1/4  
NEXT PAGE 2



PNEUMATIC DIAGRAM



# LEGEND MOD.TS5PA

TIPO TYPE	N°PAG. PAGE N°	PROG. SEQ.	COD. CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION	TIPO TYPE	N°PAG. PAGE N°	PROG. SEQ.	COD. CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION
QF	1	.1	S-425-01	BOUTON POWER 16A					
U	1	.1	S-012-02	ALIM.MEANWELLRS-50-24					
GS	1	.1	S-194	S. STATIC RELAY 25A					
CN	1	.1	S-505 S-506	CONNETTORE FEMM./MLE					
PT	1	.1	B 127-120	PT100 TERMORESISTENZA					
RES	1	.1	A-202	PLAQUE CHAUFFANTE					
RBM	1	.1	D-627	RELAIS DE SECURITE					
SB	1	.1	L-087	ARRET D'URGENCE					
OP	2	.1	B 939-10	ECRAN TACTILE INTEGRE					
CPU	2	.1	D-106-10	CPU CARTE D'ALIMENTATION INTEGRE					
SA	2	.1	B 136-05	PEDAL START SWITCH					
SB	2	.1	S 423-1	STOP FUNGO BLACK					
MS	2	.1	P 181	F.C. PRESS UP					
MS	2	.2	P 181	F.C. PRESS DOWN					
MS	2	.3	P 181	F.C. PRESS RIGHT					
MS	2	.4	P 181	F.C. PRESS LEFT					
SP	2	.1	S 318	DIGITAL PRESSOSTAT					
YV	2	.1	P 204	B.VE03-E-S-6-24V E.V. PRESS					
YV	2	.2	P 204	B.VE03-E-S-6-24V E.V. RIGHT					
YV	2	.3	P 204	B.VE03-E-S-6-24V E.V. LEFT					
CL	3	.1	P 141	CIL.C63M-160-DV					
CL	3	.2	P 107	CIL.C160M-60-DV					
RV	3	.1	P 109	REG.SPEED 7718/0813					
RV	3	.2	P 109	REG.SPEED 7718/0813					
RV	3	.3	P 125	REG.SPEED 7718/0813					
EV	3	.1	P 185-20	VGD15-ER-ER-5					
EV	3	.2	P 185	VGD15-EA-S-5					
RP	3	.1	P 183	MINI REG 06P					
FR	3	.1	P 133	AIR PREP 20 CG					

